

bb. 29. kétezer forint ,, nászajándék,, egy aranylakodalmát  
ülő tsz.tagnak

vid/tr/a/bs

1963. november 17.

a termelőségvetkezet nagy családjának körében vasárnap ünne-  
pelte meg aranylakodalmát Kovács vendel, a tószegi dózsa termelő-  
szövetkezet nyugdíjasa és felesége, a hetvenkétéves ember alapító-  
tagja volt a szövetkezetnek és szorgalmas, törekvő munkájával  
nagy megbecsülést szerzett magának és családjának, a közös gazda-  
ság vezetősége a szép jubileum alkalmából értékes ,, nászajándékkal,,  
kedveskedett az aranylakodalmas házaspárnak, kétezer forintot tartal-  
mazó borítékot nyújtottak át az ünnepi asztalnál./mti/

--

bb 30. a dunakanyarban töltötte a vasárnapot a finn parlamenti  
küldöttség

1 hbj/ tr/s bs

1963. november 17.

kauno kleemolának, a finn parlament elnökének vezetésé-  
vel hazánkban tartózkodó finn parlamenti küldöttség vasárnap  
a dunakanyarba látogatott, a vendégeket elkísérte dr.  
beresztóczy miklós, az országgyűlés alelnöke, kurtán sándor,  
a magyar népköztársaság helsinki nagykövete, a kiránduláson  
részt vett reino s. palas, a finn köztársaság budapesti nagy-  
követe is./mti/

--

18.--/- szb

-14- *MA*



**MTI**

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I. Fém utca 6-7. Telefon: 159-400, 369-600

A szerkesztését és kiadását a vezérigazgató felel.

mti b e l f ő l d i h i r e k

1963. november 17.

bb 1. a gyermek-lélektantól a beszéd-művészetig - ki mit tanul  
a józsef attila szabadegyetemen

i tf/im-lm fm

1963. november 18.

a budapesti józsef attila szabadegyetem előadássorozatain -  
tekintet nélkül iskolai végzettségre, előképzettségre, foglalkozásra  
- mindenki érdeklődési körének megfelelően válogathat a magyar és  
az egyetemes emberi kultúra kincseiből, - tájékoztatta pákozdi  
endre, a tudományos ismeretterjesztő társulat budapesti szerveze-  
tének főtájkára az mti munkatársát az ideai tanév megindításának  
tapasztalatairól.

a józsef attila szabadegyetemnek az elmúlt tíz esztendőben  
összesen 80 000 hallgatója volt, az idén - a tavalyi 5 400-zal  
szemben - mintegy 7 300-an iratkoztak be, a hallgatóság létszá-  
mának öröndetes növekedését elsősorban az eredményezte, hogy a  
nyáron megalakult szabadegyetemi tanács a tanév előtt közvélemény-  
kutatást tartott az előadások régi témáinak felülvizsgálására, új  
témakörök kidolgozására, ezzel a hallgatókat is bevonták a program  
összeállításába.

az oktatás öt - társadalom- és természettudományi, művé-  
szeti, műszaki és nyelvi - tagozaton folyik, összesen 59 tárgy-  
körből tartanak előadássorozatokat a tudományok és művészetek olyan  
kiváló szakértőinek közreműködésével, akik egyúttal mesterrel a  
népszerű ismeretterjesztésnek, igen nagy az érdeklődés a most indi-  
tott új sorozatok iránt, ezekre a beiratkozottakon kívül számos  
vendéghallgató is jár, az etikai kollégiumot, amelynek programjában  
a társadalmi és a magánérkölc kérdései szerepelnek, 200-an látó-  
gatják, nagyrészt fiatalok, egyetemisták, kisz-szervezetek vezetői,  
hasonló sikere van a felnőttek pedagógiája és pszichológiája című  
sorozatnak, amely az önműveléshez és az önműveléshez nyújt segítsé-  
get, néhány érdekes témakör: az irodalom és a zene személyiségfor-  
máló szerepe, férfiak és nők kapcsolata társadalmunkban, a szocia-  
lista embereszmény, főleg az öt plusz egyes oktatási rendszerű isko-  
lák tanárainak állították össze a serdülőkorúak lélektana és  
nevelése studiumának anyagát.

/folyt.köv./

- 1 - *MO*

bb 1. / a gyermek-lélektantól...1.folyt./-lm

több mint 600-an - mérnökök, üzemgazdászok, technológusok - hallgatják a közgazdász kérdez, a gazdasági matematikus válaszol, a vállalatvezetés időszerű kérdései az iparban, valamint a közgazdaság a kapitalizmusban és a szocializmusban című kollégiumokat.

akik mindennapi munkájuk során gyakran nagy nyilvánosság előtt beszélnek, örömmel fogadták a bevezetés az előadás művészetébe című sorozatot. itt utmutatást kapnak a helyes magyar szóhasználat, a jó kiejtés, hangsúly, és a szép stílus, beszédtechnika elsajátításához. a középiskolás matematikáról, továbbá a relativitás-elméletéről szóló tájékoztatóknak egyaránt 100-100 hallgatója van: szülők, diákok, pedagógusok.

a művészeti tagozaton a 20. századi képzőművészetről, az építészetéről és a lakáskulturáról rendezett ismertetőkn 300 érdeklődő vesz részt, a filmművészeti előadásokon szintén ennyien. a gépkocsi és amit róla tudni kell című sorozat a legnépszerűbb a műszaki tagozaton. helyszüke miatt olykor be sem férnek az érdeklődők és a vendég-hallgatók a tantermekbe, ahol neves szakemberek tájékoztatnak a gépjárművek szerkezetéről, gazdaságos és biztonságos üzemeltetéséről, a balesetelhárításról, az új kresz-ről, stb. a kétéves titkárnő-továbbképző tanfolyamot 170 gyakorló titkárnő, jobbára kezdők és fiatalok látogatják. a megfelelő tárgyalókésziséget, gazdasági és ügyviteli ismereteket, magyar nyelvhelyességet, stílust, levelezés, illemtan, valamint idegen nyelv tanulását sajátítják el.

a napokban összeül a józsef attila szabadegyetem tanácsa, s a beérkezett javaslatok alapján már most megkezdik az 1964-65-ös ismeretterjesztési évad programjának előkészítését./mti/

.-.-

bb 3. oskar czerwenka és szenkár jeno az állami operaház decemberi vendégei

i ol/tr-lm fm

1963. november 18.

a rózsalovag december 10-i és 15-i előadása kettős érdekességet ígér a budapesti operakedvelőknek. mindkét előadást szenkár jeno, a kölni operaház magyar származású főzeneigazgatója vezényli, ochs báró szerepét pedig oskar czerwenka énekli. czerwenka bécsben, a volksoper-ben kezdte művészi pályafutását. amióta pedig a staatsoper ismét megnyitotta kapuit, rendszeresen fellép mind a két bécsi dalszínházban. ochs báró szerepét 1959-ben a glyndebourne-i fesztiválon énekelte először. czerwenka ma a legismertebb basszisták közé tartozik, nevét a new-yorki metropolitan operán kívül a világ legnagyobb operaházaiban aratott sikerek fémjelzik. budapesti bemutatkozása az évad jelentős eseményei közé tartozik./mti/

.-.-  
-2-

Me

bb 2. a 80 napos meleg őszben 15 féle növény virágzott ki másodszerre a mecsek vidékén

vid j-lm ká

1963. november 18.

a mecsek vidékén, hazánk legdélibb táján rendkívül gazdag másodvirágzást idézett elő a száraz, meleg ősz. egy-egy fa vagy cserje ilyen késői újraéledése nem ritka jelenség ezen a vidéken, a mostani őszön azonban 15 féle növénynél tapasztaltak másodszori virágnyílást. szokatlanul bőséges volt a pécsi vadgesztenyefák újbóli virágzása, amely az idén több mint egy hónapig tartott. tavaszi díszit öltött - egy vagy több helyen - a körte, az alma, a málna, az akác, továbbá a dísznövények: az orgona, a tulipánfa, az aranyeső, a japán birs és a gyöngyvessző /spirea/. a mecseki erdők is sok év óta nem voltak olyan színesek, mint az idei őszön. újra virágba borult a galagonya, a berkenye, a fagyal és a vörösgyűrűs som. az erdőszéleken és az erdei tisztásokon eddig még soha nem látott bőségben virít az őszi ibolya.

az idős emberek most arra hivatkoznak, hogy az idei - a mecsek vidékén immár 80 napja tartó - száraz, meleg ősz a régi gazda-megfigyelést igazolja. e szerint a fák és a cserjék másodvirágzása mindig kedvező időjárás előjele. tény, hogy szeptemberben, amikor az első őszi virágok megjelentek az egyszer már elvirágzott és termést hozott növényeken, az idős gazdaemberek hosszú őszt jósoltak. a botanikusok viszont azt vallják, hogy a másodvirágzás nem a várható meleg időt jelzi, hanem következménye a már elmúlt kedvező időjárásnak./mti/

.-.-

bb 4. bevált a keravill üzletek szakosítása, de kisebb módosításokra szükség van

i tó/tm-lm ki

1963. november 18.

a budapesti állami kereskedelmi felügyelőség 40 fővárosi keravill üzletben megvizsgálta, milyen eredményekkel járt a lakosság áruellátásának javításában a boltok szakosítása. a vizsgálat megállapításai többségükben pozitívak. a szakosított üzletekben a kijelölt árufélélékből nagyobb a választék és ugyanakkor az áruk elhelyezése is szakszerűbb. javított a szakosítás a kiszolgálás kulturáltságán is, pontosabbak és körültekintőbbek az eladók szakmai tanácsai. különösen hasznosnak bizonyult a szakosítás a főutvonatokon, az üzletileg forgalmas helyeken és ott, ahol egymáshoz közel több kisebb vegyes jellegű műszaki bolt működött.

/folyt.köv./

-3-

Me

bb 4. /bevált a keravill...1.folyt./-m

a szakosítás általában jó tapasztalatai mellett néhány javítanivalóra is felhívta az ákf az illetékes kereskedelmi szervek figyelmét. megállapították, hogy - főleg a külső kerületekben - a szakosítás miatt nem megfelelő az ellátás a keresettebb napi cikkekből, mint például izzókból, biztosítékokból, kapcsolókból, konnektorokból, stb. egészen furcsa az a helyzet például, hogy a járművek árusítására szakosított pesterzsébeti dózsa györgy uti keravill-boltban nem árusítanak villanyégőket, s ezért azokat a mellette levő közért-ben kell beszerezni. az üllői ut 60-62 szám alatt működő híradástechnikai szaküzletben sem tartanak keresettebb napi cikkeket, de végig az üllői uton kispeszt központjáig nincs ilyen árukat forgalomba hozó keravill-bolt. ez nyilvánvalóan az egyébként helyes szakosítási alapelvnek merev, helytelen értelmezéséből adódik. a lakosság ellátásának javítására javasolja az ákf annak elrendelését, hogy minden villamossági szaküzletben - függetlenül a szakosítástól - árusítsanak legalább villanyégőket. javítana az ellátáson az is, ha az illetékesek koordinálnák a szakosítást más, hasonló cikkeket is árusító kereskedelmi vállalatokkal./mti/

--

bb 5. nyomdában az ujbpesti és a csepeli munkásotthon története

i ol-lm fm

1963. november 18.

a budapesti történeti muzeum rövidesen két érdekes, munkásmozgalmi vonatkozású kiadványt jelentet meg dr. fazekas Antal szerkesztésében. szép kiadásban, gazdagon illusztrálva, az „Emlékek Budapest múltjából”, című sorozatban adják közre külön-külön könyvekben a budapesti munkásotthonok történetét. már elkészült és a nyomdában van az ujbpesti és a csepeli munkásotthonról szóló kiadvány. ezek részletesen ismertetik az otthonok létrejöttének körülményeit, történetüket, politikai és kulturális tevékenységük kiemelkedő állomásait.

a két értékes tanulmány januárban kerül a könyvüzletekbe./mti

--

-4-

me

bb 6. több ezer régészeti lelet a főváros területén - 30 tudományos dolgozatban, 50 előadáson számoltak be idei munkásságukról a budapesti régészek

i ol-lm fm

1963. november 18.

nagy-budapest területén is rövidesen véget ér a régészek „szezon”-ja: a hidegebb idő beálltával befejezik az ásatásokat. a budapesti történeti muzeum régészeti osztályának vezetője, dr. Gábori Miklós tájékoztatta az mti munkatársát az idei régészeti ásatások eredményeiről. elmondotta, hogy a főváros területén, illetve környékén hat hónapon át 11 helyen végeztek nagyobb szabású ásatásokat, mintegy husz helyen pedig kisebb jelentőségű leletmentésre került sor. mindennek eredményeként az év folyamán több ezer tárggyal gazdagodott az osztály gyűjteménye. ezek közül kiemelkednek az érden kiásott őskori leletek, a békásmegyeri vas-kori temető, valamint a rómaifürdőn feltárt római kori vízvezeték-rendszer maradványai. az idén jelentősen előrehaladt aquincum rendezése és további rekonstrukciója.

a feltárt leletek konzerválásával és tudományos feldolgozásával a budapesti történeti muzeum régészeti osztályának 25 munkatársa foglalkozik. az osztály 11 tudományos kutatója 30 dolgozatban és mintegy 50 előadáson számolt be idei munkásságának eredményeiről. több alkalommal vettek részt külföldi tanulmányúton, kongresszusokon is.

a régészeti kutató munka idei „gazdag termése”, jelenleg négy kiállításon látható: a pesterzsébeti, a rákospalotai, az aquincumi és a vármuzeumban./mti/

--

bb 7. csontváry-, rippl-rónai-, egri-képek a unesco által kiadott nemzetközi reprodukció gyűjteményben

i tf/hné-lm fm

1963. november 18.

a unesco kulturális osztálya érdekes képzőművészeti albumot jelentetett meg. a több mint 1 500 színes képet tartalmazó, többnyelvű nemzetközi reprodukció-katalógust a világ legjelentősebb képzőművészeti kiadóinak - californiai, mexicói, francia, angol, svéd, olasz, nszk-beli, svájci, belga, holland, norvég, osztrák, szovjet, magyar, ndk-beli és csehszlovák cégek-művészi lenyomataiból állították össze.

/folyt.köv./

- 5 -

me

bb 7. /csontváry...1.folyt./-lm

a gyűjteményben magyarországot a képzőművészeti alap kiadvállalatának legjobb termékei képviselik, összesen 18 reprodukció. ezeket részint magyar, másrészt világhírű külföldi mesterek ismert alkotásai alapján készítették. rippl-rónai munkásságát öt kép - aki visszaemlékezéseiből él, francia katonák, hóolvadás, bounard festő arcképe, lazarine és anella - szemlélteti. csontvárytól az önarckép, a lovasok a tengerparton és a sétakocsikázás athénben, egri józseftől pedig a visszhang, valamint a naplemente a balatonon című alkotásokat mutatja be az album. ezenkívül egy-egy csók -, derkovits -, koszta-, gauguin és manet, továbbá két monet-festmény reprodukciója szerepel a katalógusban.

a gyűjtemény a legtekélyesebb másolatokat készítő nyomdák között említi meg a budapesti athenaeum, a kossuth és az offset nyomdát./mti/

-. -

bb 8. november 22-én csehszlovák fotókiállítás nyílik

i tf/lk-lm fm

1963. november 18.

a csehszlovák kultúra termében november 22-én, pénteken délután fél 6 órakor művészi fotókiállítás nyílik a csehszlovák kultúra és a magyar fotóművészek szövetségének rendezésében. a tárlaton csehszlovákia legkiválóbb fotóművészeinek mintegy száz felvételét mutatják be.

a bemutatót december 4-ig tartják nyitva./mti/

-. -

-6-

*M*

bb 9. kgst megbízásból új szerológiai eljárást dolgoznak ki a keszthelyi agrártudományi főiskola kutatói

vid/j/m/ká

1963. november 18.

a burgonyában a legtöbb kárt a különböző vírusos megbetegedések okozzák, amelyek kimutatása eddig csak igen bonyolult kémiai folyamatok segítségével volt lehetséges. sárvári istván, a keszthelyi agrártudományi főiskola tudományos munkatársa új módszert dolgozott ki, amellyel pár perc alatt kimutatható a fertőzés. a különböző vírusokat nyulak vérébe oltotta, az állat ellenanyagot termelt, s ennek tiszta kivonatából készített szérumot. az ellenőrző szérum a burgonya szárából, leveleiből kiperéselt nedvvel érintkezve jelzi a megbetegedést. ha a vízszinű folyadék zavarossá válik, a növény fertőzött. az új módszer híre eljutott az ország határain túlra is. az agrártudományi főiskola laboratóriuma több mint félmillió vizsgálatához elegendő szérumot szállít jövőre a hazai és külföldi kutató intézetek megrendelésére.

a kiváló eredmények után a kgst a főiskola munkatársát biztatta meg a pillangós takarmányok vírusos megbetegedéseinek szerológiai kimutatásával is. a kutatók megkezdték kísérleteiket. a burgonyához hasonló eljárással nyerik a pillangósok vírusait jelző szérumot. /mti/

-. -

bb 10. a kevermesi „segítő kéz”,

vid/fm/tné/m/fm

1963. november 18.

„segítő kéz”-nek nevezik faluszerte a békés megyei kevermesi községben a petőfi sándor uttorócsapatot. a pajtások rendszeresen segédkeznek az egyedül élő öregek házatáján. tisztán tartják az udvarokat, megetetik az állatokat, elvégzik a bevásárlásokat legutóbb háztáji kukoricaföldről takarították be a termést. az iskola utcájában vízlevezető árkot építettek és sóderral töltötték fel a járdát.

a községi tanács és a helyi kisz bizottság a közelmúltban jó munkájukért megjutalmazta a pajtásokat. /mti/

-. -

8.25

- 7 -

*800 Zulu*

bb 11. elkészült az első értékelés a folyamatos építésszervezési módszer hazai eredményeiről

1 sb/gk vm ki

1963. november 18.

a szocialista országok tömeges lakásépítkezéseinek tapasztalatai alapján a magyar építőipar az üllői uti lakótelepen és tatabánya új városrészében kezdte meg az újszerű folyamatos építésszervezési módszer alkalmazását, ennek a fejlett munkamódszernek hazai tapasztalatairól most készítették el az első értékelést az émi építésgazdasági és szervezési intézet szakemberei. a kohóhabsalak falblokkból összeszerelt lakóházak építésének régi és új módszerét értékelték. a legutóbbi egy évben tatabányán hét épületben 287, az üllői uton pedig tizenegy házban 603 lakás épült az új eljárással. ezeknek a lakásoknak a munkálatait hasonlították össze ugyanennyi korábban épített és azonos szerkezetű blokkos lakással.

a régi munkamódszerrel az építkezéseken nem érvényesülhetett eléggé a korszerű falelemek és gépek használatának előnye. a tudományosan kidolgozott új munkamódszer segítségével a két lakótelepen átlagosan 30 százalékkal emelkedett a dolgozók munkájának termelékenysége, mert általában kétszer annyi ideig tudták foglalkoztatni a gépeket, mint korábban. az építkezés így jelentősen meggyorsult és egy lakásra számítva 10.6 helyett 6.5 nap alatt építették fel az új otthonokat. a vizsgálat megállapította, hogy a folyamatos termelészervezés legnagyobb eredménye az építkezés minőségének ugrásszerű javulása. az új módszerrel zsufoltság nélkül és szigorú sorrendnek megfelelően dolgoznak a lakásokban a szerelők, a festők és a burkolók. a brigádok egymásnak adját át a munkaterületet és csak kifogástalan munkát fogadnak el. ez a magyarázata annak a szinten hihetetlen változásnak, hogy az új módon épített üllői uti lakásokban több mint 80 százalékkal csökkent a minőségi hiány, vagyis az átadás után elvégzendő javítási munkák értéke.

az új munkamódszer nagy előnye, hogy minden beruházás nélkül, csupán szervezéssel ér el jelentős eredményeket. jó munkát végeztek tehát a folyamatos termelészervezés hazai úttörői, de a szovjetunió, az ndk és csehszlovákia tapasztalatai arra figyelmeztetnek, hogy korántsincs még teljesen kihasználva az új eljárás minden lehetőségét. ezért a jövő évben már az ország 19 lakótelepén 11.000 lakás építését szervezik meg az új módszerrel. a harmadik ötéves tervben pedig ilyen módon építik fel az összes nagyelemes lakóházat. ez azt jelenti, hogy az ország 75 drága toronydarú beszerzését és csaknem 5000 építőipari dolgozó munkáját takarítja meg, s mintegy 420 millió forinttal csökken a lakásépítés költsége. /mti/

8,40/m

- 8 -

80 Zulu

bb 12. sikeresen vizsgáztak moszkvában a csepel művek új ipari varrógépei

1 sl/tr/m/ki

1963. november 18.

a kgst ajánlására magyarországon szakosítják 9 féle szabóipari gép gyártását. a csepel művek varrógépgyárában rekordidő alatt elkészültek kétfajta szabásgép és két varrógéptípus mintapéldányai. ezeket próbára kiküldték moszkvába, mert a szovjet ruhaipar nagyobb mennyiségű gépet kíván vásárolni magyarországtól.

az újfajta pikirozógép és a gombfelvarró gép néhány mintapéldányát a moszkvai 2-es, 3-as, és 16-os számú ruhaüzemekben próbálták ki. a gépek már tuljutottak a próbára előírt 25 műszakon, s eredményeikről nagy elismeréssel nyilatkoztak az üzemek vezetői és dolgozói. különösen nagy sikert aratott a cs.-600-as gombfelvarrógép, amely 2-3- vagy 4- lyuku gombot egyaránt másodpercek alatt erősít a ruhára, mégpedig rejtett öltéssel, vagyis a szövet alsó oldalán nem látható a varrás. az eddigi gombfelvarró gépeknél sokkal korszerűbb, nemcsak gombok, hanem például patentek, horgok felvarrására is alkalmas. a pannónia külkereskedelmi vállalat és a csepeli varrógépgyár szakembereinek bevonásával most jegyzőkönyvet készítenek a gépek működéséről, s a szovjet külkereskedelem ennek alapján dönt majd rendeléseiről.

a próbára küldött varrógépeket néhány hét múlva moszkvából csehszlovákiába szállítják, mert a csehszlovák külkereskedelem is jelentős rendelést kíván feladni. rövidesen a román külkereskedelmi szervekkel is tárgyalások kezdődnek magyar varrógépek szállításáról.

a csepeli varrógépgyárban teljes gépsaládot akarnak kidolgozni, amelynél az alkatrészek nagyrészt egyformák és így mód nyílik a nagysorozatu gyártásra. /mti/

...

bb 15. bővítik a székesfehérvári irodaházat

vid/te/m/szf

1963. november 18.

fejér megye tanácsa néhány évvel ezelőtt irodaházat épített székesfehérvár piacterén, s több hivatalt helyezett el benne. itt helyezték el a beruházási irodát és a tervezőirodát is. az országos tervhivatal most jóváhagyta az irodaház továbbépítését. az új épületrészben további kétszáz irodai munkaerő részére alakítanak ki helyiségeket. a mintegy hétmillió forintba kerülő új épületrész megépítése után, a harmadik építési szakaszban kerül majd sor az irodaház teljes befejezésére. a teljesen kész épületben összesen hatszáz irodai munkaerő kap majd elhelyezést. a harmadik szakaszban építik majd a kulturális helyiségeket, ezenkívül a hatszáz személyes konyhát és éttermet is. /mti/

8.45

... 9 -

908 Zulu

bb 13. a tiszai árterületének tudományos hasznosításán dolgoznak a szegedi főiskolások

vid/j/m/ká

1963. november 18.

a szegedi tanárképző főiskola mezőgazdaságtan-, földrajz- és biológia-szakos hallgatói népgazdasági szempontból is értékes gyakorlati munkába kezdtek. tudományos alapon foglalkoznak a tiszai árterületének hasznosításával, a leggazdaságosabb művelési módszerekkel, a hódmezővásárhelyi állami gazdaság területén - tanárok és gazdaság szakembereinek irányításával - meghatározták a talaj tápanyagtartalmát, s feljegyzéseket készítettek arról, hogy az évenként megismétlődő tavaszi nagy árhullám milyen mennyiségű humusszal teríti a földet. ezenkívül mikrometeorológiai és mikroklímái vizsgálatokat is folytattak. megfigyeléseikből kitűnt, hogy az árterületen egyes kultúrnövények igen gyorsan fejlődnek. így például a nagyon későn, júniusban vetett hullámtéri kukorica szeptemberben utolérte a szántóföldi kukoricát: két és fél méter magasra fejlődött, s hatalmas csöveket értelt, ugyancsak bőségesen fizettek a répa-félék is az árterületen.

a főiskolások tapasztalataikat szakdolgozatokban összegezik. /mti/

...-

bb 14. 5000 felnőtt tanult a szabolcsi középiskolákban

vid/fm/tné/m/fm

1963. november 18.

az idei őszön 5000-, a tavalyinál ezernél több - felnőtt kezdte meg a tanulást a szabolcsi-szatmári megyei gimnáziumok, technikumok és szakközépiskolák esti, illetve levelező tagozatán. a számszerű növekedésen kívül örömdetes jelenség, hogy a felnőtt középiskolások között az elmúlt évekhez viszonyítva lényegesen emelkedett a nők és a fiatalabb korosztálynak száma. a tanulóknak ugyanis csaknem fele nő, egyötöde pedig 18 éven aluli. számuk nagyarányú növekedése - a társadalmi szervek, elsősorban a hazafias népfront, a kisz és a nőtanácsok felvilágosító munkájának eredménye.

még egy érdekes adat: a beiratkozottak 56 százaléka a különböző szakközépiskolákban és kihelyezett mezőgazdasági és közgazdasági technikum osztályokban tanult. követésre méltó a társadalmi győzelem termelészövetkezet kezdeményezése: a közös gazdaság védnökséget vállalt a most nyitló kihelyezett mezőgazdasági technikum osztály felett. gondoskodik a tanterem világításáról, fűtéséről, sőt a szövetkezeti tagok beiratási költségeit is fedezi kulturális alapjából. az osztályban negyvenketten kezdik meg a tanulást. /mti/

...-

8,50/m

- 10 -

912

2. oldal

bb 16. filmvetítésekkel segítik az ifjúság oktatását, nevelését győr-sopron megyében

vid/fm/tné/m/fm

1963. november 18.

érdekes tervet dolgozott ki a győr sopron megyei tanács művelődésiügyi osztálya a pedagógusok munkájának megkönnyítésére. november közepétől kezdve filmvetítésekkel segítik az ifjúság oktatását, nevelését. erre a célra a művelődésiügyi osztály ötven olyan filmet választott ki, amely a tananyaggal összefügg s ezeket a filmeket az iskolák által kért időpontban vetítik. győr, sopron és mosonmagyaróvár városokon kívül a megye husz nagyobb községében rendszeresítik az ifjúsági filmelőadásokat. /mti/

...-

bb 17. „öngyógyító”, kondenzátor készül - csökken a mosógépek és a centrifugák hibalehetősége

vid/gö/m/ki

1963. november 18.

a mosógép és a centrifuga tulajdonosoknak sok bosszúságot, és kiadást jelent ha leég a motor. ennek leggyakrabban a zárlatos kondenzátor az oka. ha ugyanis ez az alkatrész a megengedettnél jobban felmelegszik, az úgynevezett fegyverzeteket egymástól elszigetelő papir elég és zárlat keletkezik.

a közeljövőben üzletekbe kerülő háztartási gépek vásárlóit azonban már nem érheti ilyen károsodás, mert a mechanikai művekben nemrég megkezdtek az „öngyógyító”, kondenzátorok gyártását. ezeknek érdekessége, hogy saját maguk orvosolják, szüntetik meg a bajt. készítésükhöz úgynevezett metallpapírt használnak, amin vékony alumíniumréteg van. ha ebben a kondenzátorban zárlat keletkezik, a hiba környékén lévő fémréteg annyira felmelegszik, hogy elpárolog, s így önmagától megszűnik az érintkezés. a metallpapír használatával lényegesen meghosszabbodik a kondenzátor élettartama.

a mechanikai művek az idén 65.000 a jövő évben pedig 200.000 „öngyógyító”, kondenzátort készítenek. az ikladi ipari műszergyárban készülő mosógép motorokat a hét eleje óta már ezekkel a kondenzátorokkal szerelik fel. /mti/

...-

8,55/m

- 11 -

913 2. oldal

bb 18. ötletes megoldással, beruházási költség nélkül, negyedével növelték a termelést

vid te vm szf

1963. november 18.

a Lenin kohászati művek hejőcsabai dolomitfeldolgozó üzemében, ahol az acélolvasztó kemencék nélkülözhetetlen javítóanyagát, az ugynevezett zsugorított dolomitot készítik, eddig gyakran 15-20 naponként szünetet kellett tartani, hogy a kemence füstcsatornáját megtisztítsák az eltömődéstől. a javítás 4-5 napig eltartott és a kemence újbóli felfűtésére tízennyolcezer-huszezer kilogramm pakurát is el kellett használni, hogy ismét üzemképes legyen.

az üzem három műszaki dolgozójának javaslatára ötletes módon segítettek a dolgon. a zsugorító kemencéhez egy másik, ugynevezett pótfüstcsatornát építettek elfekvő anyagokból, s azt az egyik kazán kéményébe vezették be. így a régi füstcsatorna javításakor a kemencét a másik kéményre kapcsolják, hogy a huzatot biztosítsák. ezzel a kemencét - bár csökkentett termeléssel, de folyamatosan megállás nélkül üzemeltethetik. az új módszer, amelynek értékét növeli, hogy minden beruházási költség nélkül, önerejükkel oldották meg, a többhónapos gyakorlat során igen jól bevált. az üzem termelése mintegy negyedével növekedett. így egy évben - számítás szerint - ötezer tonnával több zsugorított dolomitot adhatnak a diósgyőri, illetve ózdi acélműveknek. az eredmény azért is értékes, mert drágán beszerezhető importmagnezitet helyettesítenek a dolomittal./mti/

bb 19. szelekció a bakonyi bükkösökben

vid j vm ká

1963. november 18.

a bakony-vidék őshonos bükköseiben az erdészeti kutató intézet ugodi kísérleti telepének szakemberei megjelölték azokat az értékes fákat, amelyek ugyanazon adottságok mellett kiválóan fejlődnek. több mint 1600 fát figyeltek meg az elmúlt három évben, s az eredmények azt bizonyították, hogy azok az egyedek, amelyek később hajtanak rügyet, sokkal jobb minőségűek, mint a korán hajtók. 20 százalékkal nagyobb fatömeget nevelnek, ellenállóbbak a betegségekkel szemben és csak ritkán hajlamosak a szabálytalan növekedésre. az ugodi kísérleti telep munkatársai az ősi bükkösökből szelektálással válogatják ki az ipari célokra legalkalmasabb, későn fakadó fákat, s a jövőben csak ezeket szaporítják./mti/

9.40/szb

9.42 Zselli

- 12 -

bb 20. a szüreti vásár mérlege: egy hónap alatt 56 millió forintot költöttek a hegyaljai szőlőtermelők

vid j vm ká

1963. november 18.

tokajhegyalja világhírű bortermő vidékének 11 községében az idén is megrendezték a földművesszövetkezetek a hagyományos szüreti vásárt. ezen a vidéken ugyanis a szőlőtermelők téli, sőt egész évi szükségletüket a szüret után szerzik be. az egy hónapig tartó vásár eredményeit most összegezték, s megállapították, hogy hegyalja lakossága 56 millió forint értékben vásárolt különböző közszükségleti, háztartási és lakásberendezési cikket. ez az összeg 12 millióval több, mint a tavalyi vásár eredménye. egyedül a tolcsvai földművesszövetkezeti boltban 100 rádió és televízió talált gazdára. tokajban műszaki kiállítást rendeztek és a különböző háztartási gépek használatát, kezelését is bemutatták./mti/

bb 21. öt új orvosi rendelő épül községfejlesztési alaphól bács megyében

vid fm/tné vm fm

1963. november 18.

a jóváhagyott költségvetési tervek szerint a községfejlesztési alaphól jövőre mintegy 6 millió forintot költenek egészségügyi célokra bács megyében. többek között ordas községben egészségház épül. kiskunfélegyházán a kórház laboratóriumának fejlesztésére csaknem 300.000 forintot költenek. a homokmégyiek és a szeremleiek orvoslakás építésére hoztak határozatot. a megyeszékhely, kecskemét - több mint egymillió forintos beruházással - jól felszerelt gyermekorvosi rendelőt kap. hetényegyházán, jakabszálláson, jánosalmán és ujszilton körzeti orvosi rendelők épülnek./mti/

bb 22. kiürült pusztá vas megyében

vid fm/tné vm fm

1963. november 18.

vas megyében teljesen kiürült egy pusztá: a hosszuperesztégtől hat kilométerre levő gecseny-major. az ottani 33 család - endrődy gróf hajdani cselédei - falvakba költöztek, házat vettek, vagy építettek. régi otthonukat lebontatja a helyi tanács és a bontott anyagból jövőre művelődési otthont létesít.

/folyt.köv./

9.45/m

9.42 Zselli

- 13 -

/bb 22. kiürült.....1.folyt./vm

a faluhoz közelebb levő régi cselédházakban még számos család lakik. ezeket az épületeket tataroztatja a községi tanács. a munka már megkezdődött. jövőre 53.000 forintot költenek erre a célra. hármass ablakokat tesznek a régi kis ablakok helyére, padlózák a földes szobákat./mti/

- . -

bb 23. két burgonyatermés egy év alatt

vid j vm ká

1963. november 18.

szabolcs-szatmár megye termelészövetkezetei a korán lekerülő növények után csaknem 600 hold területen vetettek burgonyát másodnövényként. ezt a termelési módot kísérletnek szánták, s úgy gondolták, hogy ha nem érik be a burgonya, gumóját takarmányozásra használják majd fel. tizenhárom szövetkezet őszi árpa tarlóba, a nyíregyházi ságvári tsz pedig az előcsiráztatott burgonya után termelte a kisvárdai rózsá, illetve a somogyi sárga fajtát. a kedvező időjárásban a másodvetésű burgonya is beérett és így november első felében holdanként átlagosan 80 mázsás termést takaríthattak be. a nyíregyházi ságvári tsz-ben az első burgonyatermés 45 mázsa volt, a másodvetésű pedig 110 mázsás hozammal hálálta meg a ráfordított munkát./mti/

- . -

bb 24. orosz nyelvklubok szólnak megyében

vid fm/tné vm fm

1963. november 18.

szolnok megye községeiben, városaiban is megkezdődtek az orosz nyelvtanfolyamok. a művelődési házak tanfolyamait mintegy 300-350 hallgató látogatja rendszeresen. az idén először már a termelészövetkezeti községekben - például ujszászon, jászapátiban - is működnek tanulókörök. az mszbt segítségével jászberényben, törökszentmiklóson és kisujszálláson orosz nyelvklubok alakultak. az összejöveteleken csak oroszul beszélnek, folyóiratokat és könyveket olvasnak./mti/

- . -

9,50/m

- 14 -

956 László

bb 25. lengyel repülőgépek a magyar szántóföldek felett - a magyar üzemeltetési tapasztalatok alapján javították a lengyel konstrukciót

1 ie/m/ká

1963. november 18.

a kedvező időjárás következtében a szokásosnál is jobb kihasználással dolgoznak a mezőgazdasági repülőgépek. az egész évi gépenkénti 16.000-17.000 holdas előirányzatot lényegében már teljesítették, de a gépparknak több mint a fele, 18 repülő még most is üzemben van: főleg műtrágyát, ezen kívül humuszint és más növényvédőszer szór ki.

mezőgazdaságunk egyedülálló intézménye, a repülőgépes növényvédő állomás teljes egészében lengyel gyártmányú gépekkel dolgozik. a pzl 101 jelű speciális gépek jól beváltak nálunk: gyorsak, rugalmasak, s öt mázsás teherbíróképességük megfelel a mi nagyobb üzemünk méreteinek. a lengyel gyár szakemberei több ízben tanulmányozták nálunk gyártmányaik üzemeltetési módját, s a tapasztalatok, valamint a magyar szakemberek javaslatai alapján változtattak, javították a konstrukción. a géppark állandó bővítése mellett ennek is köszönhető, hogy a repülőgépes állomás teljesítménye: az 1960 évi 102.000 hold helyett 1962-ben 242.000 holdra juttatták műtrágyát és növényvédőszer, ideiglenes teljesítményük pedig előreláthatóan 320.000 - 330.000 hold lesz.

a lengyel repülőgépek az idén 34 féle munkát végeztek a magyar mezőgazdaságban. a műtrágyázás és a különböző növényvédőszeres kiszórása. illetve permetezése így sokkal gazdaságosabb, s mivel sokkal kevésbé van az időjáráshoz kötve, jobban megközelíthetők az optimális agrotechnikai időpontok. a repülőgépekkel, emellett több olyan művelet is megoldható, amire a földi gépek nem alkalmasak: például a rizsföldek vegyszeres gyomirtása, a gabona levél-műtrágyázása vagy a kender lombtalanítása. mindez indokolja, hogy a mezőgazdasági repülőgépparkot fokozatosan tovább fejlesszék. ennek megfelelően az idén is nyolc újabb gép érkezett Lengyelországból. /mti/

- . -

10.-

- 15 -

1003 László

bb 26. az országos filharmónia

vm cz

1963. november 18.

november 22-én, pénteken este fél 8 órakor rendezi halmy Lujza /ének/ és hepke péter /zongora/ hangversenyét a semmelweis-utcai kamarateremben. halmy Lujza bach-, mozart-és britten-dalokat énekel; hepke péter bach és schumann-műveket zongorázik, majd befejezésül bemutatja tardos béla zongorasvitjét./mti/

bb 27. 8200 vagon adott a lengyel ipar a máv-nak - a vasut a téli felkészülésre a harmadik negyedévben 97 000 tonna jó minőségű szenet kapott a lengyel bányáktól

i hbj/gk vm vg

1963. november 18.

kiváló kapcsolat alakult ki az évek során a máv és a lengyel államvasutak között. a két vasut részben az oszsd, a szocialista országok vasutjainak nemzetközi szervezetében, részben a közvetlenül cseréli ki tapasztalatait. az együttműködés nagyon gyümölcsöző - sok tudományos kutatási eredményt cseréltünk ki, de talán még nagyobb az a segítség, amit a lengyel ipar nyújt a máv-nak.

elsősorban a lengyel szénbányászat segíti a magyar vasutat évek óta a hazai szén feljavításában. kitűnő minőségű szén érkezik lengyelországból a magyar fűtőházakba. keverve a lengyel szenet a hazaival a máv gőzmozdonyai kedvezőbb adottságok között termelhetik a gőzt, növekszik a mozdonyok teljesítőképessége. az idei tételre jobban felkészülhet a máv, mert például a harmadik negyedévben 97 000 tonna szenet kapott a lengyel bányákból.

a máv-nak az évtizedek során eléggé tönkrement a kocsiállomány, tehát folyamatosan fel kell újítani. itt is segítséget nyújt a lengyel ipar. 1950-től folyamatosan szállít vagonokat, különösen jelentős számban az utóbbi években. a lengyel járműipar eddig 8200 vagon adott a máv-nak, zömmel 20-28 tonnásakat, fedett és nyitott kocsikat, továbbá olajszállító tartályokat és egyéb speciális vagonokat.

elismeréssel szólnak a lengyel ipar termékeiről a máv járműjavító vállalatok dolgozói is. a járműjavítóknál tiz „rafamet” típusu speciális lengyel kerékeszterga működik, igen kitűnő eredménnyel. jól beváltak a lengyel keréktengely-megmunkálók is, amelyeket már minden járműjavítónk sikerrel használ.

/folyt.köv./

12.15

- 16 -

1230 J. L. L.

/bb 27. 8200 vagon.....1.folyt./vm

a máv távközlési és biztosító berendezési építésfőnökség is kapott lengyel berendezéseket, így például a hidraulikus „vakond”, jelentősen meggyorsítja a kábelfektetést. anélkül, hogy földmunkákat kellene végezni, 5-10-15 méter széles töltés alatt is át tudják fűzni a kábelt, amivel sok időt takaríthatnak meg.

természetesen a magyar szakemberek is átadják tapasztalataikat s kölcsönös együttműködéssel gyorsítják a vasuti közlekedés fejlődését./ mti/

bb 28. ötven vagon nemes alma érkezett a nyírségből

i n/j/j/m/ká

1963. november 18.

a nagyvásártelepre vasárnap és hétfőn 97 vagon és 178 tehergépkocsi áru futott be. a vagonszállítmányok így oszlottak meg: 22 vagon étkezési burgonya, 8 vagon fejeskáposzta, 4 vagon kelkáposzta, 3 vagon sárgarépa, 1 vagon céklarépa, 1 vagon héjas dió, 50 vagon alma, 5 vagon citrom és 3 vagon vágott baromfi.

a nyírségi termelőszövetkezetek vasárnap és hétfőn 50 vagon nemes almát szállítottak, nagyobb részben jonathán-almát. az állami boltok, a csarnokok és a piacok kilónként 5-6 forintért hozták forgalomba. a fehér fajtájú telető almákat kilónként 2.40-4.40, a husvéti rozmaring almát 3.80-4.80, a birsalmát 3-3.80, a kiefer-körtét 5.80, a naspolyát 4.40, a makói fajtájú dugbagymát kilónként 7 forintért árusították./mti/

12.30

1230 J. L. L.

...

- 17 -

bb 29. gyilkosokat fogott el a békéscsabai Rendőrség

vid/fm/tné/m/fm

1963. november 18.

ifj. belicza andrás békéscsabai lakos november 7-én este erős rosszulletre panaszkodva testvére békéscsabai lakására ment, ahol másnap reggel meghalt. a boncolás során a koponyacsonton ütéstől eredő repedést, s az arcon szintén ütés-nyomokat állapítottak meg.

a rendőrség - a lakosság segítségével - hamarosan kézrekerítette a gyilkosokat: a 20 éves sárfalvi sándort, és 17 éves büntársát. a fiatalemberek bevallották, hogy belinczát a bánszki utcában leütötték, majd a nála lévő 100 forintot és karóráját elrabolták.

a bűnösöket hamarosan bíróság elé állítják. /mti/

...

bb 30. időjárásjelentés

gk/m

1963. november 18.

a meteorológiai intézet jelenti 1963. november 18-án, hétfőn 13 órakor:

délnyugati, nyugati szél

az óceán felől folytatódik az enyhe levegő beáramlása európa területére, többfelé okozva esős, szeles időjárást. hazánkban tegnap felhőátvonulások voltak, a dunántul és a tiszántul néhány helyen átfutó esőket, a csapadék mennyisége csak az északi és a délkeleti megyékben érte el az 1-2 millimétert, máshol 1 milliméter alatt maradt. a tiszántul keleti felében nem sütött nap. a nap az ország többi részén azonban 1-4, győr és mosonmagyaróvár körzetében pedig 7 óra napfénytartamot mértek. a hőmérséklet általában 10-15, a déli és a keleti megyék néhány helyén 17-18 fokig emelkedett, ma hajnalban a dunántul északi felében csak plusz 2- plusz 4 fok ig szállt le, az ország többi részén azonban fagyok is voltak és északkeleten mínusz 3 - mínusz 4 fokos fagy is előfordult. ma délelőtti nyugat felől felhősödés indult meg. budapesten vasárnap a hőmérséklet napi középértéke 8.7 fok volt. a sokévi átlagnál 4.5 fokkal magasabb.

ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 8 fok, a tengerszintre átszámított legnyomás 767 milliméter, gyengén süllyed.

várható időjárás kedd estig: nyugat felől felhőátvonulások. néhány helyen futó eső, megélenkülő délnyugati, nyugati szél. a szélvédettebb helyeken reggeli ködök. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet plusz 2 - plusz 6 fok között. néhány helyen gyenge talajmenti fagy. legmagasabb nappali hőmérséklet holnap 11-14 fok között.

a duna vízállása budapestnél 164 centiméter. /mti/

...  
- 18 -

13.55/e

bb 31. wladyslaw gomulka és józef cyrankiewicz vezetésével budapestre érkezett a lengyel párt- és kormányküldöttség

t bc/zs/gg/m/zs

1963. november 18.

hétfőn délelőtti budapestre érkezett a lengyel egyesült munkáspárt központi bizottságának és a lengyel népköztársaság kormányának küldöttsége, amely a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága és a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány meghívására baráti látogatást tesz hazánkban.

a küldöttséget wladyslaw gomulka, a lengyel egyesült munkáspárt központi bizottságának első titkára és józef cyrankiewicz, a lengyel egyesült munkáspárt politikai bizottságának tagja, a lengyel népköztársaság kormányának elnöke vezeti. a delegáció tagjai: zenon kliszko, a lemp politikai bizottságának tagja, a központi bizottság titkára, stefan jedrychowski, a lemp politikai bizottságának tagja, a minisztertanács mellett működő állami tervhivatal elnöke, marian naszkowski külügyminiszterhelyettes, a lemp központi bizottságának tagja, kazimierz olszewski, a külföldi gazdasági együttműködés bizottságának alelnöke, tadeusz kropczynski külkereskedelmi miniszterhelyettes és henryk grochulski, a lengyel népköztársaság magyarországi rendkívüli és meghatalmazott nagykövete, aki budapesten csatlakozott a küldöttséghez.

a lengyel vendégek fogadására ünnepi díszbe öltözött a ferihegyi repülőtér. magyar, lengyel zászlók, vörös lobogók díszítették a repülőtér főépületét, amelynek homlokzatán lengyel és magyar nyelvű felirat köszöntötte a küldöttséget. a repülőtér betonján mintegy 8.000 budapesti dolgozó, a fővárosi gyárak, üzemek, hivatalok és intézmények küldöttei gyűltek össze a lengyel népköztársaság párt- és kormánydelegációjának köszöntésére.

megjelent a fogadtatáson kádár jános, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának első titkára, a forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke, apró antal, biszku béla, fock jeno, gáspár sándor, kállai gyula, komócsin zoltán, nemes dezső, rónai sándor, somogyi miklós, szirmai istván, az mszmp politikai bizottságának tagjai. ott volt az mszmp központi bizottsága, az elnöki tanács és a kormány számos tagja, a politikai, a gazdasági és a kulturális élet sok más vezető személyisége. jelen volt a fogadtatásnál a budapesti diplomáciai képviselők számos vezetője.

/folyt.köv./

14,04/m

- 19 -

14.10 Zs.

/bb 31. wladyslaw.....1. folyt./vm

a lengyel delegáció 11 18-as különrepülőgépe néhány percet negyed tizenkettő után gördült be a repülőtér betonjára. a gépből kilépő wladyslaw gomulka, józsef cyrankiewicz és a küldöttség többi tagjait elsőként kádár jános, kállai gyula és péter jános külügyminiszter üdvözölte. a felsorakozott diszörség parancsnoka jelentést tett, majd felcsendültek a lengyel és magyar himnusz hangjai. wladyslaw gomulka és józsef cyrankiewicz kádár jános társaságában ellépett a diszörség előtt. pirosnyakkendős uttorók virágcsokrokkal köszöntötték a delegáció tagjait, akik ezután üdvözölték a fogadtatásukra megjelent magyar közéleti vezetőket, a diplomáciai testület képviselőit. a budapesti lengyel kolónia tagjainak nevében népviseletbe öltözött kislányok kedveskedtek virágcsokorral a lengyel párt-és kormányvezetőknek. vendégeink ezután az üdvözlésükre összegyűlt budapesti dolgozókat köszöntötték. lengyel és magyar zászlók, üdvözlő feliratok emelkedtek a magasba, amikor a delegáció vezetői kádár jános társaságában elhaladtak a budapestiek soraiba előtt.

ezután kádár jános mondott üdvözlő beszédet.

kedves gomulka elvtárs!  
kedves cyrankiewicz elvtárs!  
elvtársak, barátaink!

őszinte örömünkre szolgál, hogy meghívásunkat elfogadva megérkeztek hozzánk kedves lengyel vendégeink. a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága, a magyar népköztársaság kormánya nevében testvéri szeretettel köszöntöm a magyar földre érkezett lengyel párt-és kormányküldöttséget, a küldöttség vezetőit, wladyslaw gomulka és józsef cyrankiewicz elvtársakat, a kíséretükben lévő valamennyi vendégünket./taps/ mi magunk, s az egész magyar nép az önök személyében a velünk közös uton haladó, szocializmust építő testvéri lengyel népet, annak munkásosztályát és forradalmi pártját köszönti./taps./

a lengyel és a magyar népet történelmi barátság fűzi össze, s ez a régi barátság korunkban új tartalmat kapott, megbonthatatlaná és teljessé vált a népi hatalom kivívásáért, a szocialista társadalom felépítéséért, a béke védelméért vívott közös harcokban. ma közösek a lengyel és a magyar nép érdekei, közös az út és a cél. így és ezért él, növekszik, mélyül ma a lengyel-magyar barátság. barátságunk ma erős és erős az elhatározásunk is, hogy országaink kapcsolatait, együttműködését, testvéri összefogását még tovább építjük, szilárdítjuk népeink javára és boldogulására.

/folyt.köv./

14. 10/m

1415 2. rész

- 20 -

/bb 31. wladyslaw.....2. folyt./vm

kedves elvtársak!  
kedves lengyel barátaink!

nagy jelentőséget tulajdonítunk az önök mostani látogatásának. arra törekszünk, hogy minél hűvebb képet kapjanak országunk viszonyairól, arról a nagy munkáról, amelyet a magyar nép végez annak érdekében, hogy hazánkban, a multat végkép eltemetve, teljesen felépüljön a dolgozók szabad társadalma, a szocializmus világa. tapasztalni fogják, hogy nálunk a legszélesebb tömegekben milyen mély megbecsülés és érdeklődés él a lengyel nép alkotó, szocialista munkája iránt. a mi közvéleményünk nagyra értékeli a lengyel népköztársaság sikereit, s jól tudja, hogy ezek az eredmények milyen nagy hozzájárulást jelentenek a szocializmus és a béke ügyének általános megerősödéséhez, végső győzelméhez.

összhangban belső, szocialista törekvéseinkkel, a lengyel és a magyar külpolitika is együtt halad az emberiség alapvető érdekeinek, a társadalmi fejlődés előmozdításának és a béke megőrzésének szolgálatában. belső, szocialista építőmunkánk rokonkérdései, külpolitikánk azonos alapelvei, hagyományos barátságunk, szocialista testvériségünk, azonos világnézetünk lehetővé teszi, hogy tárgyalásaink, amelyek elé a legjobb várakozással nézünk, gyümölcsözőek legyenek. mély meggyőződésünk, kedves lengyel elvtársaink és barátaink, hogy az önök látogatása hazánkban jelentős hozzájárulás lesz a magyar-lengyel kapcsolatok további fejlődéséhez, egyben a szocializmus és a béke egyetemes érdekeit is hasznosan szolgálja majd.

kedves gomulka és cyrankiewicz elvtársak! barátaink!

ma is mély hálával gondolunk arra a testvéri fogadtatásra, amelyben részünk volt lengyelországban a magyar párt-és kormányküldöttség 1960 évi hivatalos útja, s az ezévi baráti látogatásunk alkalmával. erre is emlékezve, még egyszer szívből köszöntöm önöket hazánkban. mint szeretett vendégeinket kérem önöket, egyben remélem is, hogy így lesz: érezzék jól magukat nálunk!

éljen és viruljon, erősödjön még tovább a magyar és a lengyel nép testvérisége, barátsága/ nagy taps./

/folyt.köv./

14. 18/m

1420 2. rész

- 21 -

kádár jános szavaira wladyslaw gomulka válaszolt:

- drága kádár elvtárs! drága elvtársak! barátaim!

- a lengyel küldöttség nevében forró köszönetet mondok a szilvesztes fogadtatásért, a népünknek szánt őszinte, baráti szavakért. az önök vendégszerető országába történt megérkezésünk alkalmából szeretném átadni gyönyörű fővárosuk lakóinak, a magyar munkásoknak, parasztoknak, értelmiségieknek, az egész magyar népnek szívvel jövő testvéri üdvözlőnk és kifejezésre juttatni a lengyel nép szeretetét.

- a népeinket összefűző barátságunk szép hagyományai vannak. a történelem során népeink sokszor ontották véréüket közös célokért folytatott harcokban. a barátság, amely a szabadságharcok idején összefűzte költőinket, forradalmárainkat, gondolkodóinkat, tovább él népeink szívében, s egyik nemzedék a másiknak adja át. ápoljuk ezeket a hagyományokat, s tisztában vagyunk azzal, hogy a talaj, amelyen a lengyel-magyar barátság virul, még sohasem volt olyan termékeny, mint ma. amióta Lengyelország és magyarország dolgozó népe saját kezébe vette országa sorsának intézését, a legszilárdabb szálak kapcsolnak össze bennünket a marxizmus-leninizmus és a proletárinternacionalizmus elvei alapján. a szocialista népek családjához tartozunk, amelynek egységében látjuk közös győzelmeink zálogát. ennek az egységnek egyik fontos láncszeme a lengyel-magyar barátság.

- összefűz bennünket az egyre bővülő gazdasági, tudományos és kulturális együttműködés, amelyet együttesen fejlesztünk, s amely - a szocialista építés feladatainak megoldását segíti elő mindkét ország javára -.

- örömmel fogadtuk el a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának és a magyar népköztársaság kormányának meghívását, hogy látogassunk el országukba. örülünk annak, hogy alkalmunk lesz megismerkedni a magyar népköztársaság tapasztalataival és eredményeivel, amelyet a harcban edzett és a nép bizalmával övezett magyar szocialista munkáspárt vezetésével értek el.

/folyt.köv./

/bb 31. wladyslaw.....4. folyt./vm

- biztosak vagyunk abban, hogy tárgyalásaink, a közös témákról folytatandó véleménycsere, a közvetlen találkozás a magyar népköztársaság vezetőivel és dolgozóival éppúgy mint a múltban, ezuttal is új alkalmat nyújt még gyümölcsözőbb, még eredményesebb együttműködésünk megvalósítására, a lengyel és magyar nép testvéri barátságának erősítésére népeink javára, a béke és a szocializmus érdekében.

- éljen a lengyel-magyar barátság! éljen a béke és a szocializmus! - fejezte be hosszantartó tapssal fogadott beszédét wladyslaw gomulka.

az ünnepélyes fogadtatás a diszörség diszmenetével fejeződött be. a lengyel párt-és kormányküldöttség tagjai a magyar államférfiak társaságában, rendőri diszmotorosok kíséretében szállásukra hajtottak. a repülőtérről a szálláshoz vezető útvonal mentén sokezer budapesti dolgozó üdvözölte virággal, tapssal wladyslaw gomulkát, józef cyrankiewiczet és a lengyel delegáció tagjait.

x x x

a lengyel párt-és kormányküldöttséget a varsói okeciei repülőtéren ünnepélyesen bucsuztatták. a bucsuztatáson megjelentek a lemp központi bizottságának és politikai bizottságának tagjai, a. zawadzki, a lengyel államtanács elnöke, továbbá az államtanács elnökhelyettesei és a lengyel kormány tagjai. ott voltak a bucsuztatáson a magyar népköztársaság varsói nagykövetségének diplomatái is. martin ferenc, hazánk varsói nagykövete a lengyel párt-és kormányküldöttséggel együtt utazott budapestre./mti/

- . -

bb 32. szolnok megyében nincs már töretlen kukorica

vid/j/m/ká

1963. november 18.

szolnok megyében, az ország egyik legnagyobb mezőgazdasági körzetében befejeződött a kapások szedése, illetve törése. az elmúlt évek legjobb termését takarították be cukorrépából és kukoricából. a cukorrépa csaknem 18.000 holdon átlag 180 mázsás termést adott, a kukorica 140.000 hold átlagában 15.5 mázsás májusi morzsolt terméssel-fizetett. a termelőszövetkezetek most minden erőt a szárhordásra és a szántásra összpontosítanak. a még 12.000 holdon kintlevő szarát naponta több száz lófogató és vontató hordja a majorok szériuskertjeibe. a 200.000 holdból még 45.000 hold a szántóvaló, s jelenleg 1600 erőgép segíti ezt a munkát. kedvező időjárás esetén a hónap végén a szántást is befejezik, s fekete-zöld határ fogadja az első hótakarót. /mti/

- . -

14.55 rj.

- 23 -

15-2

bb 33. felépült a tatabányai 300 ágyas tüdőbeteg-szanatórium  
1963. november 18.

vid fm/tné vm fm

komárom megyében ismét jelentős állomáshoz érkezett a tbc elleni küzdelem, amely az utóbbi években olyan eredményes volt, hogy a megbetegedések és halálozások aránya jóval alatta van az országos átlagnak. hétfőn került sor a most elkészült 300 ágyas tatabányai tüdőbeteg-szanatórium műszaki átadására.

a festői környezetben levő gyógyintézmény a legkorszerűbb építési és gyógyítási elvek szerint épült fel. Létrehozásával négyszáznyolcvankettőre emelkedik a megyében a tbc-s betegek rendelkezésére álló ágyak száma. ez azt jelenti, hogy a rászorulóak a jövőben azonnal megkapják a kórházi beutalást. a sanatóriumban bronchológiai osztályt, fizioterápiai rendelőt, fogászatot is berendeznek.

az új egészségügyi létesítményt - amelyre több mint 30 milliót költenek - még az idén átadják rendeltetésének./mti/

- . -

bb 34. szabolcsi könyvtárosok tanulmányutja a dunántúlon  
1963. november 18.

vid fm/tné vm fm

a szabolcs-szatmár megyei könyvtárosok - megyei, járási és községi könyvtárvezetők - egy csoportja hétfőn, négynapos tanulmányutra indult a dunántúltra. megtekintik a győri és a kaposvári könyvtárakat, tanulmányozzák azok berendezését, felszerelését, működését./mti/

- . -

bb 35. divatbemutató győrtt

vid te vm ki

1963. november 18.

vasárnap és hétfőn divatbemutató volt győrtt a vörös csillag szálló éttermében. mindkét nap délutánján a győri férfi és női ruházati szövetkezetek mutatták be a legújabb divat szerint készült termékeiket, az újfazonú télikabátokat, kosztümöket, alkalmi és gyermekruhákat. a nagyszámu közönség első ízben ismerkedhetett meg közelebbről a győri richards finomposztógyár új szöveivel. a richards gyár szöveiteiből készített ruhák színe, mintája és minősége egyaránt megnyerte a közönség tetszését./mti/

- . -

- 24 -

15.20/a

WV

bb 36. egyszerre husz üzemben indult meg a traktorosképzés veszprém megyében

vid j vm ká

1963. november 18.

hétfőn veszprém megye 20 mezőgazdasági üzemében kezdték meg a traktorosok képzését. az állami gazdaságokban, termelőszövetkezetekben és a gépállomásokon összesen 1.300 traktorvezetőt képeznek ki a téli hónapokban. az előzetes számítások szerint ezzel a létszámmal jövőre már az összes erőgépeknél meg tudják valósítani a kettős műszakot. az idén csupán 300 erőgépet tudtak két műszakban üzemeltetni, s ezeket is csak a bányákból, ipari üzemekből „kölcson adott” munkaerő segítségével. ebben az évben először a termelőszövetkezetek is bekapcsolódtak a traktorosképzésbe. a jól gépesített szentgáli, nagyalásnyói, nagyvázsonyi, keszthelyi, tapolcai szövetkezetek ideiglenes traktoriskoláiba reggelente külön autóbusz szállítja a hallgatókat a szomszédos közös gazdaságokból./mti/

- . -

bb 37. kálmán györgy betegsége miatt major tamás vette át a „miért rosszak a magyar filmek?,” című produkció egyik főszerepét

i s/hné szb fm

1963. november 18.

fejér tamás rendező vezetésével november eleje óta forgatják a hunnia filmstudio „miért rosszak a magyar filmek?,” című produkciójának felvételét. a forgatókönyv csurka istván azonos című novellájából készült. a forgatócsoport már több felvételt készített leányfalun, szentendrén, a fővárosban és a hunnia műtermében.

a szatirikus történet egyik főszerepét kálmán györgy, a nemzeti színház művésze játszotta volna, aki azonban néhány nappal ezelőtt megbetegedett. szerepét major tamás vette át.

a film többi főszerepét krencsey marianne, margittay ági, barara margit, gordon zsuzsa, kállai ferenc és gábor miklós alakítja. az operatőr hegyi barnabás./mti/

- . -

15.30/- szb

-25-

WV

bb 38. osztrák író és pszichológus budapesten

k fm-Lm m

1963. november 18.

budapestre érkezett dr. wilfried dalm osztrák író és pszichológus, aki az eötvös loránd tudományegyetem lélektani tanszékén előadást tart majd a politikai pszichológiáról./mti/

--

bb 39. magyar iróküldöttség utazott a szovjetunióba

k j-Lm fm

1963. november 18.

a magyar-szovjet kulturális és tudományos együttműködési munkaterv alapján hétfőn iróküldöttség utazott a szovjetunióba. a delegációt király istván vezeti. tagjai: fodor andrás, juhász ferenc, papp lajos és simon istván./mti/

--

bb 40. a keramische werke hermsdorf kiállítása a technika házában

t tz/gk-Lm vg

1963. november 18.

hétfőn délután kiállítás nyílt a technika házában az ndk-beli keramische werke hermsdorf vállalat hiradástechnikai termékeiből.

a kiállítás, amelyen lágy és keményferrit termékeket, kerámia kondenzátorokat, félvezető oxidkerámiákat, stb. mutatnak be, szombaton estig naponta délután 2 és este 8 óra között tekinthető meg a technika házában kupolatermében.

a kiállító cég képviselőjében budapestre érkezett két kutatómérnök, w. schilling és h. ellert csütörtökön és pénteken szakelőadásokat is tart ugyancsak a technika házában, a szilikátipari tudományos egyesület, illetve a hiradástechnikai tudományos egyesület klubhelyiségében./mti/

--

15.30/a

- 26 -

*W*

bb 41. szakszervezeti küldöttségek utaztak külföldre

hi/szot hné-Lm sr

1963. november 18.

a szabad német szakszervezeti szövetség /fdgb/ 6. kongresszusára gál lászlónak, a szot titkárának vezetésével szakszervezeti küldöttség utazott berlinbe.

x x x

a jugoszláv szakszervezetek szövetségének meghívására szakszervezeti delegáció utazott belgrádba. a küldöttség, amelyet fabók zoltán, a szot elnökségének tagja vezet, a jugoszláv szakszervezetek szervezési munkáját tanulmányozza./mti/

--

bb 42. erzsébetnapi műszak a táviróhivatalokban és a virágüzletekben

i kf/tm-Lm vg

1963. november 18.

a legnevezetesebb népnapnak az erzsébetet tartják a postások és a virágárosok. különösen a postásoknak ad sok munkát a kedvelt név ünneplése. bár a táviratküldéssel nem szoktak szünetelni az emberek, most már vasárnap kétszeresére növekedett a központi táviróhivatal forgalma. „előlegbe”, mintegy 10 000 köszöntő táviratot hordtak szét a postások az erzsébeteknek. az erzsébetnapi műszak azonban hétfőn kezdődött. a hivatalban a munkakezdés előtt először a „saját”, erzséket köszöntötték a postások, őket azonban nem díszítávirattal, hanem virággal, édességgel. egész nap dolgoztak a telex-gépek, a 02-es táviratfelvevő munkahelyeken ugyancsak szünet nélkül csengett a telefon. erzsébet előestéjén 90 000 táviratot hordtak szét a postások. a csúcsot kedden várják, amikor 110 000 sürgős üdvözlésre számítanak.

a hosszú ősz eredményezte, hogy az idén az erzsébeteknek több virág jutott, mint az előző években, bár a névnap köszöntőket ilyenkor már nem elsősorban a virág jelenti. a vasárnap is nyitvatartó virágüzletek ennek ellenére jelentős forgalmat bonyolítottak le, hiszen sok családban már ezen a napon ünnepeket. tizenhatalézer szál róza, 13 000 szál székfű, 10 000 szál „óriás”, krizantém és 2 000 csokor ibolya fogyott el. hétfőn az üzletek raktárait felfrissítették, s újabb 20 000 szál „nemes”, vágott virággal, több ezer cserepesvirággal töltötték fel a megcsappant készleteket. a virágért újdonsággal is meglepte az erzsébeteket: 400 szál mikulás-virág - ami más években csak december elején jelenik meg - került az üzletekbe./mti/

--

16.25/a

- 27 -

*W*

bb 47. dobi istván és kádár jános fogadta a lengyel párt- és kormányküldöttséget

t bfc/tm szb zs

1963. november 18.

dobi istván, a népköztársaság elnöki tanácsának elnöke és kádár jános, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának első titkára, a forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke hétfő délután az országházban fogadta a lengyel párt- és kormányküldöttséget, élén wladyslaw gomulkával, a lengyel egyesült munkáspárt központi bizottságának első titkárával és józsef cyrankiewicz-csel, a lemp politikai bizottságának tagjával, a lengyel népköztársaság kormányának elnökével.

a rendkívül szívélyes, baráti fogadáson jelen volt apró Antal, az mszmp politikai bizottságának tagja, a kormány elnökhelyettese, kállai gyula, az mszmp politikai bizottságának tagja, a kormány elnökhelyettese és péter jános külügyminiszter. /mti/

..-

bb 44. hat megyében dolgoznak a zalai olajkutatók - hetven kutató furta ebben az évben

vid te szb szf

1963. november 18.

a zalai olajkutatók ez év elején intenzív szénhidrogén kutatáshoz láttak a dunántúlon. hat megyére terjesztették ki tevékenységüket. november elejéig végzett munkájuk eredménye hetven új kutató furta, a zalai dombság, a dráva völgye és dél-zala térségében. az ideai furások nagyobb része, több mint kétharmada kutatófurta volt, azzal a céllal hogy új kőolaj- és földgázlelőhelyeket tárjanak fel. a kútfurásokkal párhuzamosan, bár annál jóval lassabb ütemben, folytatják a kutatófurások munkálatait is. a lefúrt kutatók közül, a rétegvizsgálatok után eddig harmincat találtak alkalmasnak termelésre. egy részük földgázt, másrészt olajat ad megnyitása után a népgazdaságnak. a kutatók közül még csak néhányat nyitottak meg, többségüket majd a további kutatások eredményétől függően termeltetik.

a zalai olajbányászat vezérkarának véleménye szerint a kutatómunka jó ütemben és eredményesen halad, nem sikerült azonban számottevő eredményt elérni a mélyszinti kutatásban. ennek az oka, hogy az olajbányászat még mindig nélkülözi a nagyteljesítményű gépeket és a nagyszilárdságú furórudakat. a terv szerint 1964-ben az olajbányászat nagyteljesítményű furóberendezést és nagyszilárdságú furórudakat kap, s megkezdődhet a már ismert zalai olajmezőkön a mélyszinti olajkutatás, az ötezer-ötezeröttszáz méter mélységű olajkutató furások. /mti/

..-

16. 17/a

- 28 -

*MR*

bb 43. budapesti zöldségellátásáról, a nagyüzemi zöldségtermelés kialakításáról tárgyaltak a pest megyei pártbizottság kibővített ülésén

vid gö szb ká

1963. november 18.

cservenka ferencné elsőtitkár elnökletével hétfőn kibővített ülést tartott az mszmp pest megyei bizottsága, amelyen megtárgyalták a nagyüzemi zöldségtermelés kialakításának irányelveit. az ülésen résztvett dr. pesta lászló, a fővárosi tanács végrehajtó bizottságának elnökhelyettese, fejes sándor, a földművelésügyi minisztérium kertészeti főosztályának vezetője, a fővárosi és a megyei képviselőcsoport több tagja, valamint a meghívott szakemberek.

jámbor miklós a pártbizottság titkára elmondotta, hogy az irányelvek egyik fontos pontjának tekintik a főváros zöldségellátásának javítását. az elkövetkező években el akarják érni, hogy a jelenlegi egy főre eső évi 60.9 kiló zöldség fogyasztás 82 kilóra növekedjen. ehhez a célkitűzéshez pest megye azzal járul hozzá, hogy 100-120 holdas kertészeteket létesít, amelyekben a jelenleginél mintegy 5 000 - 6 000 vagonnal több zöldséget termelhetnek, a fontosabb növények, a paradicsom, az uborka, a paprika, a fejeskáposzta, a zöld borsó, a vöröshagyma termelésére körzeteket jelölnek ki, elsősorban a megye déli részén. növelik az öntözött területet is. a jelenlegi 7 600 hold öntözött zöldségtermő területet néhány éven belül megkétszerezik.

a felszólalók többsége a beruházásokról, valamint az üzemek és az átvevő szervek közötti kapcsolatok megjavításának fontosságáról beszélt. több gépre, tárolóhelyre, hűtőházra volna szükség, és jelentősen növelni kell a jól képzett szakemberek számát. bartolák mihály, a szövosz elnökhelyettese bejelentette: megállapodtak a fővárosi tanáccsal abban, hogy a szövosz felügyelete alá helyezik a budapesti nagyvásártelepét és a szakboltokat. az intézkedéssel jelentősen javul majd a főváros zöldségellátása. /mti/

..-

bb 45. aratják a fűz vesszőt

vid j szb ká

1963. november 18.

csongrádban, az erdőkémia vállalat szegvári telepén megkezdődött az ideai termésű fűz vesszők feldolgozása. a tiszta partjáról egész ősszel és télen szállítják ide a pirosra és barnára érett vesszőket. az ideai termés bőséges és igen jó minőségű. már az elsőéves fűz vesszők is 160-200 centiméter hosszúságúra fejlődtek.

/folyt.köv./

16. 35/a

- 29 -

*MR*

bb 45. /aratják... 1. folyt./- szb

az ideai termésű nemes fűz földbe süllyesztett üstökben fő. a főzéssel megpuhított vesszőket hántolják, válogatják, kékbe kötik, majd megszáritják. a termést részben a hazai kosárkészítő üzemeknek szállítják, részben exportálják. /mti/

--

bb 46. decemberben ismét árusítják a csabai kolbászt

vid te szb szf

1963. november 18.

a békés megyei husipari vállalat nemrégiben újra megkezdte a csipős, fűszeres ízű híres csabai kolbász gyártását. az idén jóval többet szállít ebből a termékből a fővárosba is, mint tavaly. a csabai kolbászt a sok évtizeden át kialakult házi recept szerint készítik. közkedvelt ízű a finomra őrölt hus közé kevert nagymennyiségű és különleges paprikától, borstól, köménymágtól nyeri. hozzájárul különleges ízéhez az is, hogy a füstölés után hosszabb ideig speciális eljárással „érlelik,,

a csabai paprikás kolbász decemberben újra megjelenik a boltokban. /mti/

--

bb 48. három testvére halálát okozta egy gyufával játszó gyermek

vid fm/tné szb fm

1963. november 18.

petrovics istván kiskunhalasi, felsőkistelek 87. számú tanyáján tragikus szerencsétlenség történt november 16-án. a férj munkában volt, az asszony bevásárolni ment, s a lakásba bezárta a még alvó 5 éves mihályt, a 4 éves vilmost, a 2 éves máriát és az 1 éves ágótát. mihály időközben felébredt és az elől hagyott gyufával játszani kezdett. később kimászott az ablakon és égő gyufaszálakat dobált be a lakásba. a lakás kigyulladt, s mire a szülők hazaértek, a három gyermek bennégett. a helyszíni vizsgálat során megállapították, hogy a tüzet az 5 éves petrovics mihály okozta. az ablak alatt és bent a lakásban is több elszenesedett gyufaszálát találtak. /mti/

--

16.40/a

17.15

*W*

- 30 -

bb 49. a város fejlődéséről, a lakosság ellátásáról tárgyalt győr város tanácsa

vid/fm-lm -cz

1963. november 18.

hétfőn ülést tartott győr város tanácsa. az ülésen a tanács tagjait tájékoztatták a végrehajtó bizottság munkájáról, a város fejlődéséről, valamint arról, milyen intézkedéseket tettek a lakosság téli ellátására.

szabó mihály, a városi tanács vb. titkára elmondotta, hogy 1980-ig előreláthatóan megkétszereződik a város lakosainak száma és eléri a 150 000-et. erre a nagyütemű fejlődésre már most figyelemmel kell lennie a városi tanácsnak. oktatási vonalon például az óvodai gyermek-csoportok száma 48-ról 210-re emelkedik majd, a férőhelyek száma pedig 1478-ról 5 200-ra, ezért új napköziotthonos óvodák épülnek majd a város minden részében. az általános iskolák jelenlegi 188 osztálytermével szemben 775 tanteremre lesz szükség. új iskolák épülnek nádorvárosban, gyárvárosban és szigeten. a városi tanács folytatja az iskolákban levő lakások kiürítését és tantermekké alakítását. 1980-ra az általános iskolai tanulók 60 százaléka napköziotthonos ellátásban részesül.

a város zöldség- és gyümölcs-ellátásáról szólva az előadó elmondotta, hogy december végéig annyi burgonyát, vöröshagymát, fejeskáposztát, sárgarépat és almát tartalékolnak a győri raktárakban, amennyi jövő év első felében elegendő lesz a lakosság ellátására. jelenleg a városban 30 mék-szaktoltban, egy földművesszövetkezeti és három élelmiszer-kiskereskedelmi szaktoltban kapható zöldség és gyümölcs. tervezik, hogy a belvárosban gépekkel felszerelt, minden igényt kielégítő zöldség-gyümölcsboltot létesítsenek, ahol „konyhakész,, -re feldolgozott zöldségfélétet árusítanak majd.

az ülésen végül csernitzki gyula vb. elnök győr város tanácsának munkájáról számolt be a tanács tagjainak. /mti/

--

bb 50. a.sveum

k áe/gg-lm fm

1963. november 18.

a norvég külügyminisztérium kulturális kapcsolatok irodájának igazgatója budapestre érkezett. a norvég vendég a kulturális kapcsolatok intézetének vezetőivel és más kulturális intézményekkel tárgyalásokat folytat. /mti/

--

16.45/a

17.15

*W*

- 31 -

bb 51. a bukaresti tartományi színház vezetői elutaztak budapestről

i bi/tm szb fm

1963. november 18.

victoria dinu, a bukaresti tartományi színház igazgatónöje és george teodorescu, a színház főrendezője hétfőn elutazott budapestről. a román színházi vezetők, akik az állami déryné színház vendégeként 16 napot töltöttek hazánkban, a magyar színházi életet tanulmányozták. victoria dinu és ascher oszkár a bukaresti tartományi színház és az állami déryné színház együttműködéséről szóló szerződést irt alá. /mti/

--

bb 52. közlekedési balesetek

i vt/hné szb sr

1963. november 18.

ancsin mátyás, 33 éves budapesti lakos tehergépkocsijával nem adta meg az elsőbbséget tringer lászló 27 éves nyergesujfalusi lakos által vezetett motorkerékpárnak. a két gépjármű a 14. kerületi telepes utca és miskolci utca kereszteződésénél összeütközött. katona istvánné 42 éves budapesti lakos, a motorkerékpár utasa a helyszínen meghalt, tringer lászló, a motorkerékpár vezetője pedig súlyos, életveszélyes sérülést szenvedett. a rendőrség ancsin mátyás gépkocsivezetőt őrizetbe vette.

budai imre motorkerékpárjával a hungária körút és kerepesi ut kereszteződésénél elütötte farkas károlyné 29 éves budapesti lakost. a baleset következtében budai imre súlyos, de nem életveszélyes, farkas károlyné pedig könnyű sérülést szenvedett. a motorkerékpáros ittasan vezetett, vezetői igazolványát bevonták.

bátori vilmos 55 éves budapesti lakos a 21. kerületben, a kossuth lajos utca és a széchenyi utca kereszteződésénél szabálytalanul ment át az ut egyik oldaláról a másikra, s elütötte egy személygépkocsi. a gyalogos súlyosan, de nem életveszélyesen megsérült.

a 12. kerület istenhegyi ut 73. számú ház előtti megállóban az autóbusz mögül figyelmetlenül lépett az utra dr. székely ernő, 65 éves budapesti lakos. egy tehergépkocsi elütötte, súlyos, de nem életveszélyes sérülést szenvedett. /mti/

--

- 32 -

16.50/a

17.11

10/11

bb 56. szegedi anikó zongoraművész nő harmadik lett a nemzetközi schumann versenyen

i ol/tr szb fm

1963. november 18.

szegedi anikó zongoraművész nő, - akit a filharmónia koncertjeiről ismer budapest zenekedvelő közönsége, - harmadik lett a zwickau nemzetközi schumann-versenyen. a fiatal művész nő november 21-én érkezik haza. legközelebb a február 23-1 mozart-hangversenyek lép fel, amelyen a d-moll zongoraversenyt adja elő. /mti/

--

bb 57. első negyedévi beszámolók a dolgozók középiskoláiban

i vt/lk szb zs

1963. november 18.

a dolgozók középiskoláiban megkezdődtek a levelező tagozatok hallgatóinak első negyedévi beszámolóit. az eddigi tapasztalatok szerint a felnőtt diákok jól felkészültek a vizsgákra, s különösen a konzultációkon rendszeresen részvevő hallgatók mutathatnak fel jó tanulmányi előmenetelt. a tanárok különös gondot fordítanak az első évfolyamosokkal, hogy már az első alkalommal reálisan értékelhessék felkészültségüket, s ennek alapján megfelelő tanácsokkal láthassák el őket további tanulmányaikhoz. /mti/

--

bb 59. német vendégek budapesten

i áe/gg szb fm

1963. november 18.

herbert schönfeld, a német demokratikus köztársaság népek barátsága ligájának főtitkára és horst ansbach, az ndk külföldi kulturális kapcsolatok társaságának titkára budapestre érkezett. a német vendégek az ndk budapesti kulturális és tájékoztató irodájának meghívására néhány napot töltenek magyarországon. /mti/

--

17.00/a

17.11

10/11

- 33 -

bb 51. a bukaresti tartományi színház vezetői elutaztak budapestről

i bi/tm szb fm

1963. november 18.

victoria dinu, a bukaresti tartományi színház igazgatója és george teodorescu, a színház főrendezője hétfőn elutazott budapestről. a román színházi vezetők, akik az állami déryné színház vendégeként 16 napot töltöttek hazánkban, a magyar színházi életet tanulmányozták. victoria dinu és ascher oszkár a bukaresti tartományi színház és az állami déryné színház együttműködéséről szóló szerződést irt alá. /mti/

--

bb 52. közlekedési balesetek

i vt/hné szb sr

1963. november 18.

ancsin mátyás, 33 éves budapesti lakos tehergépkocsijával nem adta meg az elsőbbséget tringer lászló 27 éves nyergesújfalusi lakos által vezetett motorkerékpárnak. a két gépjármű a 14. kerületi telepés utca és miskolci utca kereszteződésénél összeütközött. katona istvánné 42 éves budapesti lakos, a motorkerékpár utasa a helyszínen meghalt, tringer lászló, a motorkerékpár vezetője pedig súlyos, életveszélyes sérülést szenvedett. a rendőrség ancsin mátyás gépkocsivezetőt őrizetbe vette.

budai imre motorkerékpárjával a hungária körút és kerepesi ut kereszteződésénél elütötte farkas károlyné 29 éves budapesti lakost. a baleset következtében budai imre súlyos, de nem életveszélyes, farkas károlyné pedig könnyű sérülést szenvedett. a motorkerékpáros ittasan vezetett, vezetői igazolványát bevonták.

bátori vilmos 55 éves budapesti lakos a 21. kerületben, a kossuth lajos utca és a széchenyi utca kereszteződésénél szabálytalanul ment át az ut egyik oldaláról a másikra, s elütötte egy személygépkocsi. a gyalogos súlyosan, de nem életveszélyesen megsérült.

a 12. kerület istenhegyi ut 73. számú ház előtti megállóban az autóbusz mögül figyelmetlenül lépett az utra dr. székely ernő, 65 éves budapesti lakos. egy tehergépkocsi elütötte, súlyos, de nem életveszélyes sérülést szenvedett. /mti/

--

- 32 -

16.50/a

17.11

W

bb 56. szegedi anikó zongoraművész harmadik lett a nemzetközi schumann versenyen

i ol/tr szb fm

1963. november 18.

szegedi anikó zongoraművész, - akit a filharmónia koncertjeiről ismer budapest zenekedvelő közönsége, - harmadik lett a zwickau nemzetközi schumann-versenyen. a fiatal művésznő november 21-én érkezik haza. legközelebb a február 23-i mozart-hangversenyre lép fel, amelyen a d-moll zongoraversenyt adja elő. /mti/

--

bb 57. első negyedévi beszámolók a dolgozók középiskoláiban

i vt/lk szb zs

1963. november 18.

a dolgozók középiskoláiban megkezdődtek a levelező tagozatok hallgatóinak első negyedévi beszámolóit. az eddigi tapasztalatok szerint a felnőtt diákok jól felkészültek a vizsgákra, s különösen a konzultációkon rendszeresen részvevő hallgatók mutathatnak fel jó tanulmányi előmenetelt. a tanárok különös gonddal foglalkoznak az első évfolyamosokkal, hogy már az első alkalommal reálisan értékelhessék felkészültségüket, s ennek alapján megfelelő tanácsokkal láthassák el őket további tanulmányaikhoz. /mti/

--

bb 59. német vendégek budapesten

i áe/gg szb fm

1963. november 18.

herbert schönfeld, a német demokratikus köztársaság népek barátsága ligájának főtitkára és horst ansbach, az ndk külföldi kulturális kapcsolatok társaságának titkára budapestre érkezett. a német vendégek az ndk budapesti kulturális és tájékoztató irodájának meghívására néhány napot töltenek Magyarországon. /mti/

--

17.00/a

17.11

W

- 33 -

bb 53. a művészeti szakszervezetek szövetsége

-lm -cz

1963. november 18.

elnöksége hétfői ülésén megvitatták a televízió és a különböző művészeti ágak kapcsolatát, a művészeti szakszervezetek és művészeti szövetségek együttműködésének továbbfejlesztését. értékelte az elnökség a művészeti szakszervezetek idei üdültetési munkáját is./mti/

--

bb 54. Lengyel filmapok a pesterzsébeti vasas művelődési házban

i áe/gg-pm fm

1963. november 18.

a pesterzsébeti vasas művelődési házban november 20-án és 21-én lengyel filmapokat tartanak. a kulturális eseményt a budapesti lengyel olvasóterem és a vasas művelődési ház közösen rendezi. a filmapok műsorán két nagyszerű alkotás, a „hamu és gyémánt”, valamint a „mater johanna”, című filmek szerepelnek. a délután 6 órakor kezdődő előadásokat a közönség díjtalanul látogathatja./mti/

--

bb 55. gluck: alkestisz című operájának két előadása az egyetemi színpadon

i ol/tr-lm fm

1963. november 18.

a pedagógus központi énekkar és szimfónikus zenekar november 21-én este 7 órakor, az egyetemi színpadon ismételten műsorra tűzi gluck: alkestisz című operájának hangverseny-szerű előadását. az együttes már november 17-én nagy sikerrel szerepelt ezzel a műsorral az egyetemi színpad ifjúsági előadásán.

a hangversenyen közreműködik andor éva, sebestyén sándor, szigeti lászló és marik péter, a zenekart párkai istván vezényli. a csütörtöki előadásra jegyek elővételben is kaphatók a budapesti pedagógusok központi kulturotthonában./mti/

--

17.05/a

- 34 -

bb 58. Lengyel-napok debrecenben

vid fm/tné szb fm

1963. november 18.

debrecen város testvérkapcsolatban van a történelmi multu lublinnal, a kossuth lajos tudományegyetem pedig együttműködési szerződést kötött a lublini tudományegyetemmel. az idén debrecen és poznan között turistacserét valósítottak meg, poznanból mintegy 500-an jártak a nyári hónapokban debrecenben. több debreceni középiskola is baráti kapcsolatban van lengyel városok középiskoláival.

a két nép barátságának továbbfejlesztésére debrecenben a hazafias népfront és a városi tanács művelődésügyi osztálya ezen a héten lengyel-napokat rendez. ebből az alkalomból nyitották meg a csokonai klubban marian józef trojan fiatal lengyel grafikusművész kiállítását. november 19-én, kedden debrecenben a lengyel nép életét bemutató kiállítás nyílik. ezenkívül élménybeszámoló hangzanak el Lengyelországról. november 20-án a népfront rendezésében magyar-lengyel este kerül sor./mti/

--

bb 62. magyar építésügyi küldöttség utazott berlinbe

gk-lm vg

1963. november 18.

dr. trautmann rezső építésügyi miniszter vezetésével hétfőn magyar küldöttség utazott berlinbe a kgst építésügyi állandó bizottságának soron következő ülészakára. a delegáció tagja dr. szabó jános építésügyi miniszterhelyettes, egyetemi tanár./mti/

--

17.10/a

- 35 -

17.20

kle

bb 61. megkezdődtek a magyar és lengyel párt és kormány-  
küldöttség tárgyalásai

t bc/gk szb zs

1963. november 18.

hétfőn délután az országház delegációs termében megkezdődtek  
a magyar és lengyel párt- és kormányküldöttség tárgyalásai.

magyar részről kádár jános, az mszmp központi bizottságának  
első titkára, a forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke, apró-  
antal, az mszmp politikai bizottságának tagja, a kormány elnök-  
helyettese, kállai gyula, az mszmp politikai bizottságának tag-  
ja, a kormány elnökhelyettese, szirmai istván, az mszmp politi-  
kai bizottságának tagja, a központi bizottság titkára, dr. ajtai  
miklós, az mszmp politikai bizottságának póttagja, az országos  
terv hivatal elnöke, péter jános külügyminiszter, vályi péter, az  
országos tervhivatal elnökének első helyettese, bíró józsef kül-  
kereskedelmi miniszterhelyettes és martin ferenc, az mszmp köz-  
ponti bizottságának tagja, a magyar népköztársaság varsói nagy-  
követe vett részt a tárgyaláson.

Lengyel részről wladyslaw gomulka, a lengyel egyesült mun-  
kaspárt központi bizottságának első titkára, józef cyrankiewicz,  
a lemp politikai bizottságának tagja, a lengyel népköztársaság  
kormányának elnöke, zenon kliszko, a lemp politikai bizottságá-  
nak tagja, a központi bizottság titkára, stefan jedrychowski, a  
lemp politikai bizottságának tagja, a minisztertanács mellett mű-  
ködő állami tervhivatal elnöke, marian naszkowski külügyminisz-  
terhelyettes, a lemp központi bizottságának tagja, kazimierz  
olszewski, a külföldi gazdasági együttműködés bizottságának al-  
elnöke, tadeusz kropczynski külkereskedelmi miniszterhelyettes  
és henryk grochulski, a lengyel népköztársaság magyarországi  
rendkívüli és meghatalmazott nagykövete vett részt a tárgyaláso-  
kon.

magyar részről szakértőként volt jelen a tárgyaláson párdi  
imre, az mszmp központi bizottságának tagja, a központi bizott-  
ság államgazdasági osztályának vezetője, hollai imre, az mszmp  
kb külügyi osztályának vezetője, darvasi istván, az mszmp kb agi-  
tációs és propaganda osztályának helyettes vezetője, erdélyi ká-  
roly külügyminiszterhelyettes és szita jános, az országos terv-  
hivatal főosztályvezetője.

szakértőként lengyel részről jelen volt a tárgyaláson maria  
wierna külügyminisztériumi főigazgató, tadeusz findzinski nagy-  
követ, a külügyminisztérium 1. területi főosztályának vezetője,  
edward bartol nagykövet, a külügyminisztérium protokollfőnöke  
és andrzej albrecht, a lemp központi bizottsága sajtóosztályá-  
nak munkatársa. /mti/

--

- 36 -

17.15/a

1730

W

bb 63. trencsényi-waldapfel imre akadémikus

k ms/hné-lm zs

1963. november 18.

tiznapos görögországi tanulmányutra utazott. a magyar tudós  
előadást tart görögországban. /mti/

--

bb 64. tarján imre professzor

k ms/hné-lm la

1963. november 18.

moszkvába utazott, ahol kristálynövekedési konferencián vesz részt.  
/mti/

--

bb 65. az akadémia külföldi vendégei

k ms/hné-lm zs

1963. november 18.

hétfőn az akadémia elnökségének meghívására hazánkba  
érkezett a.a. dorodnyicin akadémikus, a szovjet tudományos akadémia  
számítástechnikai központjának igazgatója és miroszlav roszival  
fizikus, a csehszlovák tudományos akadémia szilárdtest fizikai  
intézetének igazgatója. /mti/

--

bb 66. angol professzor előadása

k ms/hné-lm zs

1963. november 18.

dr. r.g.v. norrish, cambridgei professzor kedden  
délután 5 órakor az eötvös loránd tudományegyetem fizikai-  
kémiai és radiológiai tanszékének előadótermében „új, fotokémiai  
módszerekkel elért eredmények a reakciókinetikában,„ címmel  
előadást tart. /mti/

..--

17.17/a

1730

W

- 37 -

bb 60. a kohó- és gépipar vezetőinek tanácskozása a tervteljesítésről, a műszaki fejlesztésről - horgos gyula miniszter beszámolója

hmé szb vg

1963. november 18.

hétfőn a kohó- és gépipari üzemek igazgatói, főmérnökei és párttitkárai értekezleten tárgyalták meg az idei első háromnegyed év tervteljesítési és műszaki-fejlesztési tapasztalatait. a mom művelődési házban rendezett tanácskozáson megjelent dr. horgos gyula kohó- és gépipari miniszter, kovács istván, a miniszter első helyettese, berecz bertalan, borovszki ambrus, györgy gyula és kiss jános kohó- és gépipari miniszterhelyettesek, valamint a minisztérium vezető munkatársai.

dr. horgos gyula miniszter ismertette az eddigi munka tapasztalatait és a feladatokat.

- a minisztertanács által előírt teljes termelési tervet és exporttervet sem a kohászat, sem a gépgyártás nem teljesítette az év első háromnegyed évében - mondotta a miniszter. - belkereskedelmi kötelezettségünket telteljesítettük, termelékenységi feladatunknak azonban nem tettünk eleget és az önköltségcsökkentés terén is elmaradtunk az előirányzottól. termelési színvonalunk emelkedése nem érte el az állami ipar átlagos fejlődését és a kiemelt iparágak közül is csak a híradástechnikai iparág fejlődése mondható kielégítőnek. különösen elmaradt a szerszámgépipar fejlődése.

a miniszter ezután elmondotta, hogy az első háromnegyed évi terv teljesítését nagymértékben zavarta a rendelés hiánya, az évelejei rendkívüli időjárás. hozzájárult a nehézségekhez a vállalatoknál még mindig tapasztalható műszaki és termelési előkészületlenség, anyagellátási és kooperációs nehézségek, valamint a több területen jelentkező szakmunkáshiány. a kohászat elmaradásának oka nagyrészt a felkészülés hiánya és a belső szervezetlenség. a harmadik negyedévben hozott intézkedések hatására már tapasztalható javulás.

ismertette a miniszter, hogy a gépgyártás területén a harmadik negyedévben tovább nőtt a lemaradás mértéke. különösen nagymértékű a lemaradás a szerszámgépipari művek, a diósgyőri gépgyár, az általános gépipari igazgatóság, a wilhelm pieck vagon- és gépgyár, a csepeli gépgyártás és a műszeripari igazgatóság üzemében.

/folyt.köv./

17.20/a

- 38 -

*10/2*

bb 60. /a kohó- és gépipar... 1. folyt./- szb

a félévi elmaradás pótlására tett intézkedések jelentős eredményeket hoztak a híradástechnikai igazgatóság üzemében, valamint a budapesti mezőgazdasági gépgyárban és a fémbutor és drótszövetgyárban. az exporttervek teljesítésében jó eredménnyel zárta a háromnegyedévet a hajóipar, ezzel szemben tovább növelte elmaradását a kohászat, a szerszámgépipari művek, az általános gépipari igazgatóság, a ganz-mávag és a híradástechnikai iparág. a továbbiakban foglalkozott a miniszter a túlórafelhasználás alakulásával és a beruházási tevékenység fogyatékosságaival, tapasztalataival. a gyártmányfejlesztés problémáinak elemzésénél felhívta a figyelmet arra, hogy a jövőben nagyobb gondot fordítsanak a kibocsátott gyártmányok minőségére, műszaki színvonalára. megfelelő politikai légkört kell kialakítani a minőség védelmére és az új gyártmányok műszaki színvonalának jobb megalapozására. ennek segítésére kérte az üzemi pártszervezetek és szakszervezeti szervek közreműködését is.

végül ismertette azokat a feladatokat, amelyeknek megvalósítása lehetővé teszi a hiányosságok felszámolását, a termelés, a műszaki fejlesztés a gazdaságosság javítását. a többi között a következő feladatokat szabta meg: - fokozottabban kell elemezni és ellenőrizni termékeink minőségi színvonalát és megfelelő intézkedéseket kell tenni a műszaki ellenőrzés javítására, biztosítani kell a folyamatos átmenetet a jövő évre. ennek érdekében az üzemek vizsgálják felül az évvégi készleteket és gondoskodjanak a megfelelő részegységek gyártásáról.

- a belső tartalékok feltárása érdekében össze kell hangolni a gépiparra vonatkozó párthatározat végrehajtására készített intézkedési- és műszinterveket. a műszaki káderek foglalkoztatottságának elemzése alapján intézkedéseket kell tenni a gyártmányfejlesztés javítására. a jövő évi tervekben, illetve a tervek végrehajtásában ki kell használni a vállalatok átszervezéséből adódó előnyöket. különösen fontos a termelőerők koncentrációja. a jövőben sokkal szorosabb kapcsolat alakulhat ki az új nagyvállalatok és a minisztérium főosztályai között. ehhez azonban az kell, hogy tovább erősödjék az egymás iránti bizalom, és egymás megbecsülése.

az értekezletet iparágankénti tanácskozás és vita követte.

/mtl/

.-.

17.32/a

- 39 -

*10/2*

bb 67. halált okozott a vigyázatlanság

k-lm sr

1963. november 18.

csillaghegyen, a vöröshadsereg utja 285. szám alatt szülei felügyelet nélkül hagyták ifi krisztina nyolchónapos gyermekét, aki egy vizesvödörbe esett és megfulladt. az anya ellen a rendőrség eljárást indított. a ferencvárosi pályaudvar 25-ös számú vágányán kigyulladt egy áruval megrakott teher-vagon. a tűzoltóság a tüzet eloltotta. személyi sérülés nem történt. a vizsgálat megindult. a nyugati pályaudvar külső h-vágányánál a szob felé induló mozgó személyvonatra akart felszállni kövesdi ferencné 61 éves nyugdíjas, dunakeszi lakos. a lépcsőn megcsuszott és a kerekek alá esett. a helyszínen meghalt.

a 4. ker. jókai utca 37. szám előtt frecska istván 66 éves budapesti lakos figyelmetlenül ment át az uttesten és a 20-as autóbusz halálra gázolta./mti/

bb 68. időjárásjelentés

gg-lm la

1963. november 18.

a meteorológiai intézet jelenti november 18-án, hétfőn 18 órakor:

délnyugati szél

várható időjárás kedd estig: nyugat felől felhőátvonulások. néhány helyen futóeső. időnként élénk délnyugati, nyugati szél. a szélvédettebb helyeken reggeli ködök.

várható legmagasabb nappali hőmérséklet kedden : 11-14 fok között./mti/

17.50/a

- 40 -

bb 69. közlemény

gk-lm sr

1963. november 18.

1963. augusztus 20-án néhány suhanc a budapest, 16. kerületi tanácsháza mellett a havas halom utcában parkoló, trabant gyártmányú lezárt személygépkocsit feltörte. elloptak egy nylon esőkabátot, szétdobálták a gépkocsi tulajdonos iratait, az autót megrongálták. a tetteseket a rendőrség elfogta. a budapesti rendőrfőkapitányság fiatalok és gyermekvédelmi osztálya kéri a károsultat, hogy saját érdekében jelentkezzen személyesen bp. 2. ker. rómer flóris utca 6-8, 1. emelet 106. szám alatt, vagy telefonon a 150-270/189-es mellékállomáson./mti/

bb 70. a finn parlamenti küldöttség hétfői programja

t ni/tné szb

1963. november 18.

kauno kleemola-nak, a finn köztársaság parlamentje elnökének vezetésével hazánkban tartózkodó finn parlamenti küldöttség hétfőn délelőtt dr. beresztóczy miklósnak, az országgyűlés alelnökének, huber lajosnak, az országgyűlés jegyzőjének és kurtán sándornak, a magyar népköztársaság helsinki nagyköveteinek társaságában látogatást tett az országos állhivatalban. a vendégeket csikós-nagy béla, az országos állhivatal elnöke és vallus páál elnökhelyettes tájékoztatta a hivatal szervezeti felépítéséről és munkájáról.

kiss károly, az elnöki tanács titkára délben a hármashatárhegyen ebédet adott a küldöttség tiszteletére. az ebéden résztvett dr. beresztóczy miklós, az országgyűlés alelnöke, mihályfi ernő és nánási lászló, az elnöki tanács tagjai, huber lajos, az országgyűlés jegyzője, kurtán sándor, hazánk helsinki nagykövete.

r.s. palas, a finn köztársaság budapesti nagykövete este fogadáson látta vendégül a finn parlamenti delegáció tagjait. a szívélyes légkörben lezajlott fogadáson megjelent fehér lajos, az mszmp politikai bizottságának tagja, a minisztertanács elnökhelyettese, vass istvánné, az országgyűlés elnöke, dr. beresztóczy miklós és polyák jános, az országgyűlés alelnökei, dr. ortutay gyula, a hazafias népfront országos tanácsának főtitkára, harmati sándor, a hazafias népfront országos tanácsának titkára, puja frigyos külügyminiszterhelyettes, kurtán sándor hazánk helsinki nagykövete, az országgyűlés tisztikarának számos tagja, a külügyminisztérium tisztviselői, társadalmi életünk több ismert személyisége. /mti/

18.15/a

- 41 -

bb 71. megtartották a gépkocsi nyereménybetétkönyvek tizedik sorsolását

t kf/otp szb la

1963. november 18.

az országos takarékpénztár hétfőn délután fél 6 órakor a mom művelődési házban tartotta a gépkocsi nyereménybetétkönyvek tizedik sorsolását. a huzáson a július 31-ig váltott és október 31-én még érvényben volt 10 000 és 5 000 forintos nyereménybetétkönyvek vettek részt.

a sorsoláson 61 784 darab tízezer forintos betétkönyvre 76 gépkocsit, 93 278 darab ötezer forintos betétkönyvre pedig 56 autót sorsoltak ki.

/folyt.köv./

bb 72. koncertek a könnyűzene budapesti kedvelőinek - november 19-én kezd meg vendégszereplését a tele for tele lengyel revü-együttes

i ol/gg-lm fm

1963. november 18.

az országos rendező iroda még ebben a hónapban több koncertet rendez a könnyűzene budapesti kedvelőinek. november 19-én kezd meg a bartók teremben 12 koncertből álló vendégszereplését a tele for tele lengyel revüegyüttes. a koncerteken fellép carmen moreno táncdalénekesnő, közreműködik jan walasek tánczenekara és a kolibri együttes.

november 24-én ugyancsak a bartók teremben rendezik meg a qualiton együttes dzsessz-koncertjét. a modern dzsessz-kamarazenekar műsorában fellép szirmai mártia énekesnő is.

szíven a tiéd budapest,, címmel november 25-én az erkel színházban rendezik meg lajtai lajos jubileumi estjét, amelyben többek között fellép honthy hanna, kossuth-díjas kiváló művész, sárdy jános és bilicsi tivadar érdemes művészek, németh marika, rátonyi róbert, törőcsik mari, bodrogi gyula, sárosi katalin és korda györgy. a 14 tagú művészegyüttest martiny lajos vezeti. a jubileumi esten romhányi józsef konferál, rendező marton frigyés./mti/

19.22/a

- 42 -

bb 73. lengyel karmester vezényelte a győri filharmónikus zenekart második bérleti hangversenyén

vid fm/tné-lm fm

1963. november 18.

hétfőn este került sor a győri filharmónikus zenekar második bérleti hangversenyére győrött, a kiskalud színházban. karol stryja, a sziléziai állami filharmóniai zenekar karnagya vezényelt. első számként a mai lengyel zeneszerzőgárda egyik ismert képviselője, witold lutoslawski „kis szvit,-je hangzott el. a műsor második számaként sosztakovics gordonkaversenyét hallhatta a közönség az 1963 évi budapesti zenei versenyeken első díjat nyert mező lászló gordonkaművész tolmácsolásában. az est befejező részében beethoven második szimfóniája hangzott el. /mti/

-. -

bb 74. magyar-lengyel baráti est

k-lm fm

1963. november 18.

a ganz-mávag művelődési házban a munkásakadémia „szomszédaink, barátaink,, sorozatában hétfőn magyar-lengyel baráti estet rendeztek. a mai lengyelországot ismertető előadás után a lengyel olvasóterem nagyszerű filmműsört adott. ugyanakkor megnyílt a lengyel népköztársaság életét szemléltető kiállítás. a baráti esten megjelent jan bystrzycki, a lengyel olvasóterem igazgatója./mti/

-. -

19.44/a

- 43 -

*RE*

b 71. /megtartották... 1. folyt./- szb

a 10 000 forintos betétkönyvek közül nyertek:

sorozat:	szám:	gyártmány:
01	000886	moszkvics
01	001420	skoda octavia super
01	007317	trabant combi
02	003228	moszkvics
03	002779	trabant limousine
03	004576	fiat 1500
04	002083	fiat 1500
04	002444	trabant limousine
04	005811	wartburg de luxe
04	006411	skoda octavia super
04	009805	skoda octavia super
05	003598	wartburg camping
05	005116	wartburg de luxe
05	005384	trabant combi
06	000929	fiat 1500
06	001713	trabant combi
06	004668	skoda octavia super
07	000583	simca 1000
07	001946	skoda octavia super
08	005198	fiat 1500
09	001353	trabant limousine
09	004280	wartburg limousine
09	005647	wartburg de luxe
12	001744	trabant limousine
12	002618	trabant combi
12	004572	trabant limousine
12	007098	trabant combi
12	007414	renault dauphine
13	000953	wartburg de luxe
13	003590	moszkvics
13	004968	trabant limousine
14	000365	wartburg limousine
15	000395	renault dauphine
16	001109	wartburg de luxe
16	003617	fiat 1500

/folyt.köv./

19.50/a

- 44 -

100

bb. 71./ megtartották.....2. folyt. / szb

16	003810	moszkvics
16	004025	wartburg limousine
16	004190	skoda octavia super
17	000157	trabant limousine
17	001572	wartburg limousine
18	003766	trabant combi
20	001579	wartburg limousine
20	004703	trabant limousine
20	008688	moszkvics
20	010400	renault r.8.
20	011490	moszkvics
20	012772	trabant limousine
20	016323	trabant combi
20	017820	wartburg camping
20	023118	trabant limousine
20	024741	trabant limousine
20	025233	wartburg limousine
20	031341	wartburg limousine
20	033713	trabant limousine
20	034185	moszkvics
20	035188	simca 1000
20	035270	wartburg camping
20	035508	moszkvics
20	040383	trabant limousine
20	041533	trabant combi
20	043345	trabant limousine
20	043364	wartburg limousine
20	045070	trabant limousine
20	047764	trabant limousine
20	047964	trabant limousine
20	048652	moszkvics
20	048752	skoda octavia super
20	051158	simca elysee
20	051554	skoda octavia super
20	062629	trabant combi
20	064969	wartburg de luxe
20	070046	trabant limousine
20	076213	wartburg de luxe
20	076421	trabant limousine
20	080011	wartburg limousine
20	097111	skoda octavia super
	x x x	

/folyt.köv./  
19.55/a

- 45 -

100

bb 71. /megtartották... 3. folyt./- szb

az 5 000 forintos betétkönyvek közül nyertek:

sorozat:	szám:	gyártmány:
01	507334	renault dauphine
03	503101	skoda octavia super
03	505710	skoda octavia super
03	509903	trabant limousine
03	509969	wartburg limousine
04	503342	moszkvics
04	503821	trabant limousine
04	504705	simca elysee
04	508972	trabant combi
06	502148	renault r.8.
06	507162	wartburg de luxe
07	500829	wartburg de lux_e
07	501164	renault dauphine
08	504933	skoda octavia super
08	506799	simca 1000
09	503568	wartburg de luxe
09	505606	trabant combi
10	501321	wartburg de luxe
14	504624	moszkvics
15	507493	skoda octavia super
16	505127	skoda octavia super
16	505419	moszkvics
17	500251	trabant limousine
18	507549	skoda octavia super
19	501976	trabant combi
19	502040	simca 1000
20	501422	moszkvics
20	503349	wartburg limousine
20	504005	wartburg limousine
20	504337	trabant limousine
20	506198	trabant combi
20	512048	wartburg limousine
20	515563	moszkvics
20	517546	fiat 1500
20	517855	trabant limousine

/folyt.köv./

20.10/a

- 46 -

bb 71. /megtartották... 4. folyt./- szb

/5 000 forintos/

sorozat:	szám:	gyártmány:
20	518444	wartburg de luxe
20	519692	wartburg limousine
20	521902	skoda felicia super
20	526620	trabant limousine
20	529708	wartburg camping
20	532694	trabant limousine
20	537992	moszkvics
20	539298	moszkvics
20	545262	wartburg limousine
20	551707	trabant limousine
20	553177	wartburg limousine
20	553709	fiat 1500
20	553848	trabant limousine
20	556229	trabant limousine
20	560833	trabant limousine
20	563963	wartburg limousine
20	566649	trabant limousine
20	574055	trabant combi
20	578235	wartburg camping
20	589464	trabant limousine
20	590594	fiat 1500

a gyorslista közvetlenül a húzás után készült, ezért az esetleges számhibákért felelősséget nem vállalunk. a hivatalos nyereményjegyzék november 19-én jelenik meg. /mti/

--

20.19/- szb

-47-

bb 75. „nők fóruma,, - közéleti személyiségek válasza a nőket érintő legfontosabb kérdésekre

t vt/tr-lm la

1963. november 18.

a budapesti nőtanács hétfőn „nők fóruma,, címmel a nők moszkvai világkongresszusát megelőző széleskörű közvéleménykutatás tapasztalatairól ankétot rendezett a fővárosi tanács dolgozóinak klubhelyiségében. az ankétot résztvett nagy józsefné könnyüipari miniszter, s ott volt a fővárosi tanács, valamint a magyar nők országos tanácsának több vezető funkcionáriusa.

ortutay zsuzsának, a nőtanács titkárának megnyitója után elsőként dr. sarlós istván, a fővárosi tanács végrehajtó bizottságának elnöke válaszolt az ifjúság nevelését érintő kérdésekre. egyebek közt elmondotta, hogy a főváros minden évben két-három új általános iskolát kap. 1964-65-ben 20-22 bölcsődét adnak át, amelyekben 10-12 ezer kisgyermek elhelyezését tudják majd biztosítani. az óvodai ellátás javítása céljából a z üzemi óvodákat a környéken lakó szülők is igénybe vehetik gyermekeik számára.

dr. mogyorossi julia, a pesti megyei bíróság bírónőja a válás és az alkoholizmus kérdéseivel foglalkozott, majd sánczi sándor, a fővárosi tanács kereskedelmi osztályának vezetője a második műszak megkönnyítésére vonatkozó kérdéscsoportra válaszolt.  
/mti/

--

bb 76. az mszmp központi bizottsága vacsorát adott a lengyel párt- és kormányküldöttség tiszteletére

t zs-bc/tr szb la

1963. november 18.

a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága hétfőn este az országház vadász-termeiben vacsorát adott a lengyel párt- és kormányküldöttség tiszteletére.

résztvettek a vacsorán wladyslaw gomulka, a lengyel egyesült munkáspárt központi bizottságának első titkára és józef cyrankiewicz, a lengyel egyesült munkáspárt politikai bizottságának tagja, a lengyel népköztársaság kormányának elnöke, a lengyel párt- és kormányküldöttség vezetői, a delegáció tagjai és szakértői.

résztvett a vacsorán dobi istván, a népköztársaság elnöki tanácsának elnöke, kádár jános, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának első titkára, a forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke, apró antal, biszku béla, fehér lajos, fock jenő, gáspár sándor, kállai gyula, komócsin zoltán, nemes dezső, római sándor, somogyi miklós, szirmai istván, az mszmp politikai bizottságának tagjai, valamint a kormány több tagja, a magyar párt- és kormányküldöttség szakértői és a politikai élet több más vezető személyisége.

/folyt. köv./  
20.40/a

- 48 -

*RA*

n

bb 76./ az mszmp központi bizottsága... 1. folyt./s

a meleg baráti légkörben lezajlott vacsorán kádár jános és wladyslaw gomulka pohárköszöntőt mondott. mti /

--

23.25/s

- v é g e -

*RA*

- 49 -



# MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I., Fém utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-490

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1963. november 19.

bb 1. házsorok - üzletek, orvosi rendelők, bölcsődék nélkül - széleskörű vizsgálat a hibák mielőbbi kijavítása érdekében

i di/gk-lm sr

1963. november 19.

viisszatérő panasz az új lakótelepek tanácsstagjainak be-számolóin és fogadóóráin, hogy az üzletek, óvodák, iskolák, orvosi rendelők, gyógyszertárak építése, azaz a kapcsolódó beruházások üteme nem tart lépést az új lakások átadásával. ez ösztönözte a központi népi ellenőrzési bizottság fővárosi osztályát, hogy - egyetértésben a fővárosi tanáccsal - megvizsgálja az új lakótelepek magyar „betegségeinek”, okait, s valamennyi érdekelt bevonásával javaslatokat tegyen a hibák kijavítására.

ezekben a napokban a szakszervezetek budapesti tanácsa és a budapesti nőtanács aktivistáinak részvételével, széleskörű közvéleménykutatást tartanak a főváros 11 új lakótelepén. egyebek között a Lágymányosi és az Üllői uti új városrészben. minden huszadik otthon tulajdonosát felkérlik, hogy válaszoljon a népi ellenőrök kérdéseire: van-e elegendő élelmiszerüzlet, bölcsőde, óvoda, iskola, orvosi rendelő, gyógyszertár, játszótér, stb., megfelelő-e az üzletek nyitvatartása, elégedettek-e a közlekedéssel, s ha nem, hogyan módosítanák a meglévő rendet? a közvéleménykutatás tapasztalatait először a kerületi népi ellenőrzési bizottságoknál összegezik, majd november 25 és december 7 között a társadalmi szervek, a lakosság és a népi ellenőrök képviselőinek bevonásával fővárosszerte ankétokon vitatják meg a helyzetet. ezután, december 9 és 1964 január 6 között érkeznek el a helyszíni vizsgálatokhoz.

a népi ellenőrök felkeresik majd a fővárosi beruházó vállalat illetékes vezető mérnököseit, a kerületi tanácsok építési és közlekedési, kereskedelmi, ipari, oktatási és egészségügyi osztályait, a közért és a vendéglátóipari vállalat kerületi központjait. ha a helyszíni tapasztalatok szükségessé teszik, megvizsgálják a tipustervező intézet, a lakóépülettervező vállalat, az általános épülettervező vállalat, a középülettervező vállalat, és a budapesti városépítési tervező vállalat tevékenységének egyes területeit is. a kapcsolódó beruházások valamennyi fajtájára kitérnek, s öt év, az 1958 és 1963 közötti időszak tapasztalataira alapozzák majd megállapításaikat. egyebek között feleletet keresnek arra a kérdésre, hogy a beruházások megvalósításában érdekelt szervek, hogyan biztosítják az előkészítés és a lebonyolítás tervszerűségét.

a tapasztalatok alapján elkészítik javaslataikat, amelyeket az illetékesek elé terjesztenek./mti/